

## DOCUMENTOS DEL MONASTERIO DE SANTA MARÍA DE ALAÓN Y DE SUS PRIORATOS DE SANTA MARÍA DE VILET Y CHALAMERA

Francisco CASTILLÓN CORTADA

El monasterio de Santa María de Alaón ha sido estudiado hasta finales del siglo XI por Serrano Sanz, Abadal y recientemente Corral.<sup>1</sup> Sus publicaciones han consistido básicamente en la transcripción del *Cartoral*.

A partir del siglo XII, hasta la exclaustación (1836), se detecta un gran vacío en torno al cenobio ribagorzano, con una total carencia de publicaciones. En el estudio del monasterio ha influido en gran manera la *Carta de Alaón*, consistente en una burda falsificación de los orígenes alaoneses, inventada por el falsario José Pellicer (1649), quien atribuye la fundación del cenobio a un supuesto conde Vandregisilo, lo que ha hecho vacilar a muchos investigadores hasta nuestros días.

---

<sup>1</sup> SERRANO SANZ, M., *Noticias y documentos del condado de Ribagorza hasta la muerte de Sancho Garcés III*, Madrid, 1912; ABADAL, R. DE, *Catalunya carolíngia*, III, Barcelona, 1955, apartado «Alaó»; CORRAL, J. L., *Cartulario de Alaón*, Zaragoza, 1984.

Durante el siglo XVIII visitaron el archivo alañés los coleccionistas Abbad Lasierra,<sup>2</sup> Traggia,<sup>3</sup> Gayoso<sup>4</sup> y Llobet,<sup>5</sup> pero sus aportaciones se reducen a registros o resúmenes de documentos. El *Cartoral*, cuando visitaron el monasterio, se hallaba en la Real Academia de la Historia (Madrid), donde se encuentra en la actualidad.<sup>6</sup>

Los monjes, una vez abandonada la abadía después de la excomunión, dejaron en la parroquia de Sopeira una serie de papeles sueltos, algunos manuscritos, que posteriormente fueron trasladados al Archivo Diocesano de Lleida. Del antiguo archivo monástico afirmaba Villanueva, cuando lo visitó: «queda poca cosa»...

El principal bloque de pergaminos que ofrezco en mi estudio se conserva actualmente en el Archivo del Monasterio de Montserrat. Al parecer, fueron llevados allí procedentes del priorato de El Pueyo (Barbastro) a comienzos del siglo XX.<sup>7</sup>

Por mi parte he estudiado el monasterio a partir del siglo XII hasta la excomunión.<sup>8</sup> En el presente artículo ofrezco los documentos exhumados del archivo montserratino, consistentes en siete diplomas de Alaón, cuatro del priorato de Vilet y dieciséis de Santa María de Chalamera, uno del Archivo Catedralicio de Lleida, cuatro del de la Corona de Aragón y uno del Archivo Histórico Nacional. Estos pergaminos no fueron consultados por los mencionados viajeros e investigadores y su estado de conservación es pésimo, especialmente los montserratinos, por efecto de humedades, goteras, pérdida de tintas... Anoto, también, los restos de varios pergaminos como constancia de su existencia en el archivo catalán.

Permítaseme ofrezca antes una breve noticia relacionada con el archivo de Alaón. Durante la visita al monasterio en 1653, el abad de San Juan de la Peña y presidente de la Congregación Claustal Cesaraugustana insiste:

<sup>2</sup> BIBLIOTECA DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA (en adelante, BRAH), Colección Abbad Lasierra, Estantería 35, grad. 4.67.

<sup>3</sup> BRAH, Colección Traggia, B-139.

<sup>4</sup> BRAH, Colección Gayoso, B-31400.

<sup>5</sup> BIBLIOTECA DE CATALUNYA, Sección manuscritos: Índice de escrituras recopiladas por el P. Llobet, ms. 424.

<sup>6</sup> BRAH, Estantería 35, grad. 4.67.

<sup>7</sup> ARCHIVO DEL MONASTERIO DE MONTSERRAT (en adelante, AMM), *Carpeta Alaó*.

<sup>8</sup> CASTILLÓN, F., «Los abades de Alaón: jurisdicción y prerrogativas», *Argensola*, 85 (Huesca, 1978), pp. 41-123; «Presencia benedictina en el valle del Cinca», *Hispania Sacra*, 27/53-54 (Barcelona-Madrid, 1974), pp. 115-149; «El *Cos Sant* fray Benito Latras, abad del monasterio de Santa María de Alaón», *Argensola*, 108 (Huesca, 1994), pp. 9-83.

[...] damos órdenes a nuestro visitador para que mande al prior de la O le dé entrega de los libros que trujo del N. Sra. de Monserrate don Juan de Xaraba, abad de la O, o la cantidad en que fueron tasados, que es 120 escudos y los entregue a Su Señoría [...].

El año 1671 el visitador fray Plácido de Orós, abad de San Victorián, manda en su visita

el cuidado del archibo [...] los papeles del archibo están bastante desordenados y sacados los libros de la biblioteca sin licencia del abad [...].

En 1681,

se encarga al abad que cuanto antes hagan diligencias posibles para que se restituya al archibo el *Cartoral* que le prestó al Sr. Justicia de Aragón por ser escritura que cede en mucho lustre este Monasterio y de donde se pueden sacar las noticias de su antigüedad y religión.

Como se ve, se trata del *Cartoral* compuesto por el monje Domingo a mediados del siglo XI, hoy en la Real Academia de la Historia. Y en la visita de 1682 vuelve a insistir en el cuidado del archivo. En el año 1790, el abad Blanco escribe:

esta casa en las guerras a principios de este siglo, en que por distinguirse en la fidelidad al Sr. Rey Felipe V, padeció incendio y saqueo absoluto, habiendo sido el objeto de la oposición, por distar sólo del río Noguera entre esta Provincia y la de Cataluña [...] unido a lo destemplado del monasterio, a los accidentes del suplicante, al corto número de individuos a él y a la imposibilidad de instruirnos por falta de documentos [...]. Se quemó la librería y archibo, como todo de materias las más combustibles y apreciables en ella por su notoria pobreza, fueron las primeras víctimas del fuego y de la atención del pillaje. Fue quemado del archivo las Actas Capitulares, becerro, cabreos, censos o haciendas, informaciones, pudiéndose atribuir a casualidad extraordinaria la conservación de los pocos documentos [...].

El mismo abad Blanco (año 1793, día 2 de abril) expone:

[...] el monasterio supo que los franceses en número de cinco mil, después de invadido el valle de Arán, pasaba el puerto de Viella, causando alarma en la zona [...] se sacó con prisa los papeles del archivo y ponerlos en montón en lugar menos expuesto a un incendio, como también los cálices, cruces, candeleros, alajas [...] ocurrió que aquella noche cayó una gran nevada que impidió a los franceses poder pasar el puerto [...].

### Durante la guerra de la Independencia, refiere que

el archivo del monasterio y jocalías de la iglesia fueron divagando de un paraje oculto para otro, ninguno se encontraba en que pudiese estar libre de caer en manos del enemigo que minaban hasta la peña, para encontrar los tesoros y las alajas escondidas, plata y jocalías de la iglesia. Más de tres años estuvo todo fuera del monasterio, lo que ocasionó constantes transportes; se perdieron muchos documentos. Finalmente acaeció la mayor desgracia, pues el 2 de agosto de 1811, a las dos de la madrugada fue llevado prisionero el abad a la cárcel del castillo de Benasque. [*Actos del monasterio...*]

Creo, pues, de interés la publicación de estos documentos, con el único deseo de ir desvelando la importancia de Alaón y sus prioratos. Tal vez puedan prestar un sencillo servicio al *Monasticon* altoaragonés, todavía incompleto.

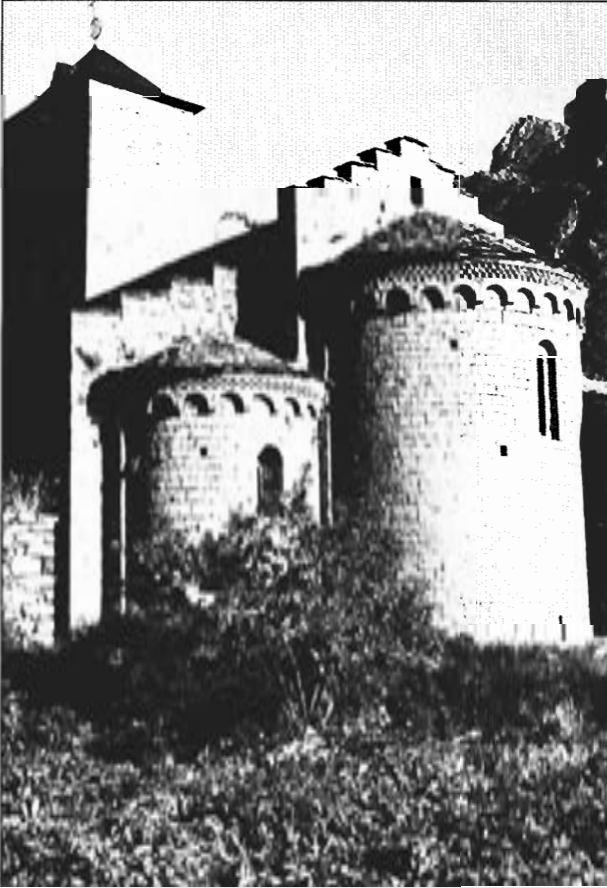
Presentaré en primer lugar la temática y toponimia del documento, la comunidad y el amanuense que elaboró el diploma, todo ello precedido de una sucinta visión de los tres cenobios. Para concluir, ofreceré los documentos transcritos formando tres bloques: Alaón, Vilet y Chalamera. Del priorato de San Bartolomé de Calasanz no he hallado nada en el archivo montserratino.<sup>9</sup>

Quiero advertir que los criterios seguidos en la transcripción, ordenación y datación de los diplomas corresponden a los emitidos por *Travaux préliminaires de la Commission Internationale de Diplomatie*.

### SANTA MARÍA DE ALAÓN

El monasterio de Santa María de Alaón se halla situado junto al actual embalse de Escalles. Era conocido como Santa María de la O, por las antífonas anteriores a la Navidad. Hoy es parroquia de Sopeira, provincia de Huesca, obispado de Barbastro-Monzón, antiguo condado de Ribagorza. De origen visigótico, fue repoblado después de la musulmanización (714). El año 810, el conde tolosano Bigón (806-818) concedió al abad Crisógono (810) el *Privilegio de Inmunidad* para que procediese a la restauración y repoblación de la vida monástica y su territorio monasterial; a partir de

<sup>9</sup> CASTILLÓN, F., «Presencia benedictina...», cit.; «Los abades de Alaón...», cit.; «El priorato de Santa María de Vilet y sus intentos independentistas del monasterio de Alaón», *Analecta Sacra Tarraconensia* (Barcelona, 1983), pp. 119-124 (San Bartolomé de Calasanz).



*Santa María de Alaón. Ábsides y torre del abad (siglos XII-XIV).*

esta fecha, el cenobio se nos ofrece muy floreciente, con sus abades y una comunidad numerosa. Se trata de una fundación en su origen medio condal-real, bajo la protección de los condes de Tolosa, por quienes la comunidad deberá orar. La *cella* de Santa María dependió directamente de los obispos de Urgel, según testifica el acta de consagración de su catedral (839). La dependencia a Urgel y Roda se deriva de la organización religiosa de Ribagorza-Pallars, basada en el sometimiento de los centros monásticos a los prelados, según vetusta organización visigótica del país. Los monjes, al parecer, siguieron la regla asanense o de san Victorián, patriarca de los monjes altoaragoneses, o tal vez el *Pactum* visigótico. La regla de san Benito entró en Alaón el año 954 y fue observada hasta la exclaustración (1836).

El monasterio estuvo replegado hasta finales del siglo XI dentro del territorio del valle de Orrit, cercano al cenobio, con los prioratos de Torogó, Llastarre, San Martín del Sas y la *cella* monástica de Santa Cándida (Arén).

Siguiendo los caminos de la reconquista aragonesa por los valles del Cinca y del Sosa, los monjes fundaron tres nuevos prioratos, suplantando a los antiguos: Santa María de Vilet (Gabasa), Santa María de Chalamera y San Bartolomé de Calasanz.

Los siglos XII y XIII fueron de esplendor para el cenobio, especialmente al ser implantada la reforma cluniacense de la mano del monje de San Victorián Bernardo Adelmo (1077-1113), que llegaría a ser abad y obispo consagrado para la sede de Zaragoza. La reforma entró en Alaón con mucha oposición por parte de los monjes allí existentes, al estilo de lo acaecido en el monasterio de Fanlo con el abad Banzo. Durante el abadiado de Bernardo el monje Domingo compuso el *Cartoral* de Alaón.

El actual templo monástico fue construido dentro del estilo cluniacense por el abad Bernardo a comienzos del siglo XII. La primera piedra fue puesta el 12 de mayo de 1103:

Bernardo Adelmi abbate hace muchas donaciones a su monasterio por el alma de su hermano Guillermo i de sus padres. Facta carta et donatio anno incarnationis Domini MCIII, II kalendas maii, epacta XI, concurrente tercia eodem die fundamenta ecclesie S. M. Alaonis posita sunt, Petro Sancionis Regnante in Aragona, Dominus Poncius Barbastrensis episcopi in Ribacurcia. [TRAGGIA, 139, X 22]

El templo fue consagrado por san Ramón, obispo de Roda (1104-1126), el día 8 de noviembre de 1123. La comunidad ingresó en la Congregación Claustral Tarraconense y Cesaraugustana (siglos XIII-XVIII) y sus abades fueron diputados a Cortes del reino de Aragón. Vivió el cenobio tiempos de gran decadencia con la presencia de los abades comendatarios, de infausta memoria. Su abaciología cuenta con abades de gran prestigio, como Oriolfo (967-973), que consagró la primitiva basílica alaonesa (28 de mayo del 972); el mencionado Bernardo; Jerónimo Pérez de Nueros (1574-1600); Juan Briz Martínez (1610-1614); Benito Latrás (1669-1682), conocido como *el Cos Sant*, y, cerrando la galería gloriosa de abades mitrados, fray Miguel Alejo Sabater y Argullol (1824-1838), que falleció siendo párroco de Sopeira como exclaustro. Y el último monje de Alaón fue fray Juan Puy, natural de Mont de Roda,

quien ingresó el 6 de febrero de 1824, tomó el hábito el 2 de marzo de 1825 y profesó al año siguiente (*Actos...*).<sup>10</sup>

### Los diplomas de Alaón

Pergamino 1. Año 1160. Temática: Hospital de Andaní (Lleida). Notario: Iohanis.

Pergamino 2. Año 1181. Temática: *Terra in Orrid in loco quod dicitur Capud Campi*. La comunidad: *Pedro abad, Arnaldo chamerarii*. Firman el documento dos *pueri oblati*, llamados *Petri pueri y Raimundi pueri*. Notario: *Benedictus Alaonis prior*.

<sup>10</sup> Sobre Alaón, vid. LAMBERT, J., *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie ecclésiastique*, VI, p. 614; COTTINEAU, D., *Répertoire topobibliographique des abbayes et prieurés*, Macón, 1939, p. 671; RIU, M., «El monasterio de Santa María de Alaón y su patrimonio en el siglo IX», *Homenaje a Lacarra*, Zaragoza, 1971, pp. 66-85; MONER, J. M. DE, «Alahón o el monasterio de la O», *Aragón histórico, pintoresco y monumental*, 1882, pp. 327-333 (reed. facs., Huesca, 1994); BOFILL, A., «Anals inèdits del real monestir d'Alaó», *Butlletí de l'Associació d'Excursions Catalana*, IX (Barcelona, 1887), p. 88 y ss.; FLÓREZ, E. F., *España sagrada*, 46, Madrid, 1836, 210 pp.; CASTILLÓN, F., «Los abades de Alaón...», cit. (el abaciología de Alaón). La comunidad alaonesa y sus prioratos cotizaban las diferentes tasas impuestas por la Santa Sede o los obispos leridanos. Así, sabemos que el año 1318 «Abbas Alaonis taxavit. L. solidos facit decimam primi termini; Sacrista dicti monasterii III solidos; Elemosinarius III solidos; Camerarius III solidos; Prior Sancte Marie Xalamerie XXX solidos; Prior frater Petrus de Arenio Sancte Marie de Vileto XV solidos; Prior Sancti Bartholomei de Calasanz XVII solidos»; el año 1339, «abbas Alaonis C solidos; Sacrista III solidos; Elemosinarius III solidos; Camerarius III solidos; Vicarius Alaonis V solidos; Prior Xalamerie XXXV solidos. Prior Sancte Marie Vileto XV solidos; Prior Sancti Bartholomei de Calasancio XLV solidos»; el año 1351, «Abbas XXX solidos; Sacrista XXV solidos; Ecclesia de Casterner de les Escalles XVIII diners; Betesa II solidos, VIII diners; de la Ceca y la Palomera XXI diners; Obis et Sancte Eulalie II solidos, Soperun II diners»; el año 1372, «abbas XXX solidos; Sacrista, Elemosinarius et Camerarius XXII solidos; Prior Xalamerie LXX solidos»; el año 1390, «Abba XVI solidos, VIII diners; Sacrista et Elemosinarius XII diners; Camerarius VII diners»; el año 1415, «Abbas XXV libras; Sacrista, Elemosinarius et Camerarius 1 libra y X solidos» (ARCHIVO DE LA CATEDRAL DE LLEIDA —en adelante, ACL—), *Estantería IV, Sección Tasas*, años 1318...). En relación con la procura alaonesa dice el libro de *Hechos* del monasterio: «La Procura es un catálogo o arancel de censos y treudos otorgados por varias comunidades y personas a favor de este monasterio. Poseía censos de sacristía, emolumentos de Vilet, horno de Benabare, batanes, censales del Sacramento, las causas de Santa Orosia. La procura estaba a cargo de un monje procurador. Cargos: Organizar el entierro en Sopeira, si debe de ir toda la comunidad, dando a cada uno las propias conveniencias. Dígase lo mismo en las funciones de ánimas, San Esteban, San Sebastián, Lunes Santo, Cofradía de San Esteban. Cobrará los censos del Capítulo, Treudos, Carlanía de Santorens, Administrador de la hacienda de las Clúas hasta repartir el grano, cobrar las especias. Proveer de comida a los monges y sus criados, infantes y sacristanes menores el día 9 de mayo en la ermita de San Gregorio (Sopeira). Dará de comer al notario que viniere con dependencia del Capítulo. Procurará que se mate una cabeza todos los sábados mientras dure dividiendo las piernas, espaldas, costillas y *menudo y piel...*» (ARCHIVO DEL MONASTERIO DE MONTSERRAT, *Actos...*).

Pergamino 3. Año 1204. Temática: Heredad *in villa Alpoluen*. La comunidad: *Bernardo abad; Guillelmi prioris Sancte Marie de Kalamerie; Guillelmi monachi sacriste; Poncii fratris; Guillelmi fratris; Petri de Gomar fratris*. Notario: *Raimundus de Sancta María*.

Pergamino 4. Año 1215. Temática: *Bienes de Sopetrunco* [Soperún] *in termino Puiassons senyer domum* (Cagigar). Es conocido con el topónimo *Puyasons* el vetusto poblado que dio origen al actual Cagigar, en la Ribagorza, situado en estratégico montículo, como lugar de señales, con su parroquia dedicada antiguamente a san Pedro, con restos. Notario: *Montanerius Sancti Stephani*.

Pergamino 5. Año 1217. Temática: *Homines et illas cortes de Berganue* [...]. La comunidad: *Abbas Bernat de la Petra et aliis fratribus de Alagone* [...]. Notario: *Arnaldo del Torm presbíter*.

Pergamino 6. Año 1242. Temática: *Corralis* [...]. La comunidad: *Guillelmus abbas; Petrus de Sancto Genesio prioris; fratris Bertrandi; fratris Raimundi monachi; fratris Bernardi monachi; Nicholaus pueri; Raimundi pueri; Berengarius pueri*. Notario: *Petrus Alaonis, monachus*.

Pergamino 7. Año 1288. Temática: *Beneficium ecclesie sancti Petri de Valseni* [...] *ecclesie de Andaní* [...]. La comunidad: *Fratris Ferrarii abbas; fratris Bernardi de Spelunchis, prioris; fratris Berengarii de Salanova sacriste; fratris Petri de Arenio; fratris Bernardi de Segalaris; fratris Bernardi de Montepesato monachi*. Notario: *Petrus de Lastarrio*.

Pergamino 8. Año 1330. Temática: Jaime II (1291-1327) recuerda que el puente de Monzón había sido donado al abad Guillermo y monjes de Alaón con sus derechos y obligaciones por Jaime I (1213-1276), con la obligación de colocar tres clérigos para que celebrasen la misa por sus antepasados. Al parecer, los monjes no atendieron debidamente el culto, por lo que fue entregado el puente y su capilla a la orden sanjuanista.

#### SANTA MARÍA DE VILET<sup>11</sup>

De ascendiente visigótico, originariamente el monasterio se hallaba en la derruida ermita de San Millán, con restos; posteriormente quedó ubicado en el actual de

<sup>11</sup> Sobre Vilet, además de TRAGGIA, GAYOSO y LASIERRA, *vid.* CASTILLÓN, F., «Los abades de Alaón...», *cit.*; «El priorato de Santa María de Vilet...», *cit.*, pp. 101-115; «Presencia benedictina...», *cit.* El acta de consagración de Vilet se halla en el Archivo del Colegio de los Escolapios de Peralta de la Sal, cajón 16, bis, plica 24.1.





Santa María, dentro del término municipal de Gabasa (Huesca). La primera noticia documental que poseemos data de 1077. Habiendo sido incendiada la iglesia por una razia musulmana procedente de Monzón, que la dejó abandonada, el noble Rolando de Urgel hizo donación del templo al monje-obispo de Zaragoza Julián (1077). ¿Quién es este monje-obispo y qué hace por estas tierras? Una vez más me reafirmo en mi teoría de que Julián es un monje alañés, que tal vez por discrepancias con la comunidad o por sus diferencias producidas por la reforma cluniacense, al estilo del abad Banzo de Fanlo, moraba en Vilet, según indica el documento, como prelado consagrado de Zaragoza y dispuesto para cuando fuera reconquistada la capital del Ebro, que lo sería el año 1118. Julián entregó la iglesia de Vilet al abad Bernardo de Alaón, introductor de la reforma cluniacense en Alaón, para que estableciese un priorato, dependiente de la O («ut reedificetur monastico ordine [...] sub cura nostre religionis [...]»). Como se ve, Julián es un monje benedictino.

A partir del siglo XIII, Vilet adquiere gran prestigio, con priores propios y una comunidad numerosa; incluso, andando el tiempo, fue cuestionada su dependencia alañesa y sus intentos segregacionistas. Especial relieve tuvo la disputa entre los abades de Alaón y de Ripoll sobre la pertenencia del priorato, asunto que hubo de zanjar el papa Alejandro III (1159-1186) a favor del cenobio ribagorzano. El templo monástico fue consagrado por el obispo de Lleida-Roda Gombaldo de Camporrells (1191-1205) el año 1201. El acta de consagración trae la genealogía de Jesús (*Mateo* 1, 1-16) con la invocación final «Christus vincit † Christus regnat † Christus imperat». Sigue el evangelio de *San Juan* (1, 1-14) y como invocación: «Unus Dominus. Una fides. Unum bapntisma. Unus dominus Pater et Filius et Spiritus Sanctus». El acta trae el comienzo del evangelio de *San Marcos* (1, 1-8) y la invocación final «† Ecce crucem Domini fugite partes adverse vicit leo de tribu Iuda, radix David, alleluia». De *San Lucas* (1, 1-17) y de *San Marcos* (16, 15-18), «DEDICATA EST HEC ECCLESIA IN HONORE SANCTISSIME MARIE VIRGINIS GENITRICIS CHRISTI AB EPISCOPO GOMBALLO ILERDENSIS-ROTENSIS. XII. Kalendas febroarii. Anno ab incarnatione Domini M° CC° I° in cuius altare reliquias recondimus sanctorum Marcialis episcopi. Nicholay episcopi. Clementis pape. Iuliani martiris. Tirsi martiris. Fidis virginis. Susanne virginis».

#### *Los documentos de Vilet*

Pergamino 1. Año 1215. Temática: Molino de Gabasa. La comunidad: *Guillelmus de Rocamora procuratoris et aliorum fratrum ibidem servientibus*. Notario: *Bernardus subdiachonus*.

Pergamino 2. Año 1221. Temática: *Molino quod dicitur de Cantolls in Orta de Gavasa*. La comunidad: *Raimundo et fratribus vestris et Iohanis et Bernardo et senioribus domus de Vilet*. Notario: *Michael diachonus*.

Pergamino 3. Año 1287. Temática: *Duas terras nostras quas habemus in termino de Gavasa [...]* (incompleto). La comunidad: *Arnaldus prior domus Vilet per nos et successores nostros*. Notario: Completamente borrado.

Pergamino 4. Año 1356. Temática: El sacerdote Berenguer Marqués, del obispado de Urgel, tramita ante el prior de la canónica de Ager la posibilidad de regentar la iglesia de Andaní, propia del abad de Alaón, pero de la jurisdicción de Vilet. La comunidad: *Guillelmus abbas. Fratris Petri de Arenio prioris monasterii de Vileto*. Notario: *Iordani Queraldi notarii publici ilerdensis*.

Pergamino 5. Año 1421. Temática: Arriendo del castillo de Gabasa. La comunidad: *Ludovicus de Vilaflor prior monasterii Vileti*. Notario: *Fratris Natalis prior loci de Calasanz*.

#### SANTA MARÍA DE CHALAMERA

El priorato de Santa María de Chalamera corresponde a la concurrida ermita, situada en la margen derecha del río Cinca, al sur de Monzón, en la provincia de Huesca. Conserva su templo monástico de estilo románico, de planta de cruz latina, de una nave, con arcos fajones, tres ábsides, los laterales de cuadratura en el exterior y el central circular, cúpula sobre trompas sin ventanas, destinada como torre de señales o defensa; la portada, de cinco arcuaciones, conserva sus capiteles, destrozados en parte, que narran la victoria de Fraga (1149) y la conclusión de la reconquista aragonesa por lo que respecta al valle del Cinca. Los sillares del templo ofrecen numerosos signos de los canteros que trabajaron en la obra. Uno de ellos, al parecer, fue «Petri Arlanxiu piccatoris petre» (doc. 10). El templo poseyó claustro, ubicado en el muro sur, del que quedan las ménsulas de piedra que sostenían el maderamen. Una pequeña puerta comunicaba la iglesia con el claustro y el monasterio adjunto, con restos. En el interior del templo se conservan dos sarcófagos; particularmente interesante es el de ascendiente visigótico, con símbolos de cordero, mano, árbol... Conserva el pavimento original, consistente en la misma roca. En uno de los sillares externos se ve la inscripción SEPULCRUM DE BERNARDO CAPELLANO, que aparece como monje en los documentos del siglo XIII.



*Fachada de Santa María de Chalamera  
(siglo XIII). (Foto: J. Yáñez)*



*Imagen de Santa María de Chalamera.  
Reproducción de la destruida en 1936.  
Era del siglo XIV. (Foto: J. Yáñez)*

La primera nota documental que poseemos sobre Santa María data de agosto de 1089, al ser entregada la iglesia por el rey Sancho Ramírez (1063-1094) al obispo de Roda Ramón Dalmau (1076-1094). Y la primera noticia que nos habla de la vida monástica en Chalamera arranca de 1163, al hacer donación el abad Poncio de Alaón al prior Bernardo de una heredad en Fraga. Evidentemente, la vida claustral pudo ser organizada al ser reconquistada la ciudad de Fraga y las tierras del Cinca de manera definitiva (1149).

La comunidad chalamerense estuvo compuesta de prior, monjes, donados y *pueri oblati*, que moraban junto al templo. El territorio jurisdiccional del priorato se extendía por la Cardosa (Monzón), la Milgrana (Pomar), Alcolea, Ontiñena, Fraga...

El priorato dejó de pertenecer a Alaón y vino a poder del obispado de Lleida, siendo obispo Francisco Olasso Hipenza (1714-1735), en aplicación de los bienes rurales al Seminario.<sup>12</sup>

### *Los documentos de Santa María de Chalamera*

Pergamino 1. Año 1178. Temática: *Faxa de terra in ipso spartale de Alcanadre*. La comunidad: *Bernardo prior, García*. Notario: *Montanerius*.

<sup>12</sup> ACL, *Libro Verde*, códice, f. 14; CASTILLÓN, F., «Nota sobre el priorato de Santa María de Chalamera», *Argensola*, 29 (Huesca, 1975-1977), p. 116; CASTILLÓN, F., «La población templario-hospitalaria de Chalamera y su monasterio de Santa María», *Argensola*, 35 (Huesca, 1968-1970); COTTINEAU, D., *op. cit.*; LAMBERT, J., *op. cit.*; KEHR, P., *Papsturkunden II, Navarra-Aragón*, Berlín, 1928, pp. 186-187; *Lucero del Seminario de Lérida*, ms., f. 7; TRAGGIA, 9-5232, p. 18; LLOBET, ms. 424, f. 95; BIBLIOTECA DE CATALUNYA, *Sacre Antiquitatis Cathalonie*, ms. 792, IX, f. 71. Será bueno recordar que no es lo mismo Chalamera, de las órdenes militares, y la ermita de Santa María de Chalamera, priorato benedictino, lo que ha hecho confundir a los siguientes escritores: GALIAY, J., «La ermita de Chalamera», *Arte Aragonés*, 2 (Zaragoza, 1913) p. 27; PITA, R., «El sistema de poblamiento en las tierras de la provincia de Huesca», *Argensola*, 45-46 (1961), p. 126; DURÁN, A., *Huesca. Guía turística*, León, 1972, p. 134; CANELLAS, Á. y SANVICENTE, Á., *Aragón roman*, Yonne, 1971, p. 42; ANSÓN, C., «La ermita de Chalamera», *Miscelánea Lacarra*, II, Zaragoza, 1978, p. 129. Durante el gobierno de abades comendatarios en el monasterio de Alaón y sus prioratos, el de Chalamera fue intercambiado por el de Merli. Era el año 1490, el abad fray Antonio de Mur de Alaón y prior de Merli, de una parte, y de otra el prior de Roda, se daban una sentencia arbitral para que fuera restituido a la catedral ribagorzana el priorato de Merli, que había sido intercambiado por el de Chalamera. Era prior del claustro rotense Juan de Borja. Dada la inestabilidad alonesa con los abades comendatarios se dio el caso del intercambio mencionado: «Lo dit procuratorem Reverendi domini fratris Anthonii de Mur abbatis beate Marie de la Ho et prioris beate Marie de Merle ut dicta procura constat instrumento publico procuracionis recepto [...]» (ACL, *Armario B/ Roda*, carpeta 17, perg. 1.090, 725 x 585 mm, en mal estado de conservación). El santuario de Santa María de Merli era uno de los más famosos del Medievo en la Ribagorza: «erat imago devota beate Marie in qua fit concursus per diversis mundi partibus peregrinando, vota et promissiones que plurima et plurimos ibidem deportando tribuant» (CASTILLÓN, F., «La fraternidad medieval de Roda de Isábena», *Argensola*, 105 [Huesca, 1991], p. 41). Aconteció el día 10 de diciembre de 1621, con motivo de haber cambiado la imagen antigua de la Virgen por otra moderna adquirida por el limosnero o santero: «El Vicario General del Obispado ordenó que la imagen antigua y vieja sea restituida en su lugar [...] El vicario de Merli mosén Bernad y otros clérigos cantando el Veni Creator fueron al altar de N. Sra. [...] vuelto al pueblo dijo se restituía la imagen vieja, respondieron con gran vocerío, con lágrimas, los hombres, mujeres y niños, Sí, Señor, porque la imagen vieja ha hecho muchos milagros y todos nuestros antepasados han tenido grande deboción y fe a dicha imagen, y el dicho comissario les preguntó, dónde estaba la imagen vieja. Respondieron, ay la hallará detrás de la nueva desnuda y dicho comissario dijo a los quatro clérigos subiesen al altar y sacasen la imagen nueva, la qual estaba atada con dos sogas a la vieja sirviendo de pilar y sustento a la nueva y cortadas las sogas baxaron la nueva y volvieron la vieja en su lugar, la qual, es de marmol blanco, labrado con gran artificio, y en los pliegues del hábito muchas piedras preciosas y el rostro tan hermoso y bien acabado de color moreno que se duda se halle en España figura más bien acabada [...] pareciendo que de haberla buelto a su lugar se refa [...] la nueva imagen fue puesta en la sacristía [...]» (ACL, *Estantería VI*, notario Tarragón A/45/2.1621, sin paginar).

Pergamino 2. Año 1182. Temática: *Tres suertes in villa que vocatur Petra Alta de Alchofea*. La comunidad: *Bernardo prior Solan ceterisque fratribus*. Notario: *Sancius de Buil*.

Pergamino 3. Año 1181. Temática: *Hereditas in Ontiniana*. La comunidad: *Bernardo de Solan prior*. Notario: Aragonés.

Pergamino 4. Año 1184. Temática: *Casas en Ontiniana*. La comunidad: *Bernardus de Solan prior; Arnaldi de Sancto Saturnino monachi*. Notario: No lo lleva.

Pergamino 5. Año 1216. Temática: *Casas in civitate Ilerde in parrochia Sancti Andree*. La comunidad: *Raimundi prioris de Sancta Maria de Kalamerie; Petri de Sancto Genesisio monachi; Guillelmi sacriste; Poncii fratris et capellani; Petri Portela fratris Guillelmi Mercati*. Notario: *R. de Calasanz*.

Pergamino 6. Año 1216. Temática: *Huerto in Orta Çaidin in loco ubi dicitur ad Fontem ante villam [...]*. La comunidad: *Raimundo priore et omnibus fratribus*. Notario: *Bernardus presbiter*.

Pergamino 7. Año 1227. Temática: *Testamento*. La comunidad: *Guillelmus monachus et Sacrista Sancte Marie de Kalamerie*. Notario: *Laurencius de Aneto subdiachonus*.

Pergamino 8. Año 1236. Temática: *Vinea cum terra in termino Ontinnena in regano, in loco ubi dicitur Turrem Albam*. La comunidad: *Berengarius prior; Guillelmi sacriste; Bernardi capellani; Martini de Lerida, Raimundi de Calasancio; Xiri Petri et Iohanis de Fraga*. Notario: *Petrus Raimundus*.

Pergamino 9. Año 1243. Temática: *Vacca et gallinas*. La comunidad: *Berengarius de Castanesa prior; Iohanis Elins monachi et sacriste; Raimundi de Roda monachi; Bernardi capellani fratris; Dominici clavigerii domus sancte Marie de Chalamerie*.

Pergamino 10. Año 1256. Temática: Ofrenda de sus vidas al priorato de Chalamera, *in vita et in morte promittimus obedientiam et fidelitatem [...]* entregan sus bienes muebles e inmuebles. La comunidad: *Berengarius de Castanesa prior; Bertrandi de Rocamora monachi et sacriste; fratris Berengarii Vitalis monachi; fratris Petri Calbete quistoris operis ecclesie; Garsie de Oto fratris; Bernardi Vasconis fratris; fratris Arnaldi monachi; Petri Arlanxiu piccatoris petre*. Notario: *Dominicus Suavi*.

Pergamino 11. Año 1298. Temática: Heredad de Capella de Precolan [...] *est de parte flumen Isavana* [...]. La comunidad: *Berengarius prior; Iobanis de Elins; Guillelmus de Aulet; Bernardi capellani; A. de Naganta*. Notario: *Iohanis Paris de Alcolea*.

Pergamino 12. Año 1300 (?). Temática: *Casas in villa de Vilella circum portam ville* [...]. La comunidad: *Raimundus prior; Guillelmus sacrista; Raimundus monachus*.

Pergamino 13. Año 1316. Temática: El infante don Alfonso concede el privilegio de defensa y guarda del priorato de Chalamera frente a las ambiciones de los vecinos de Alcolea. La comunidad: *Guillelmus de Riberola prior*. Notario: *Guillelmus de Pomario notarius de Alcolea de Cinca*.

Pergamino 14. Año 1316. Temática: Privilegio de guiático al monasterio de Alaón, especialmente a la Cardosa (Monzón), propiedad del cenobio, pero de la jurisdicción de Santa María de Chalamera. La comunidad: *Guillermo abad et eius familia et totum conventum fratrum eiusdem monasterii*. Notario: *Blasium de Tues notarium Alcolie*.

Pergamino 15. Año 1316. Temática: Concesión a la Milgrana (Pomar), del priorato de Chalamera, del privilegio de salvaguarda, amparo y protección para sus habitantes, efectuada por el infante don Alfonso.

Pergamino 16. Año 1319. Temática: Censal de 700 sueldos y 200 dineros. La comunidad: *Guillelmus de Riberola prior*. Notario: *Arnaldi Magistri publici de Vallobar*.

Pergamino 17. Año 1324. Temática: *Tierra in villa Daymuceo* (Daimús), en Velilla de Cinca, hoy ermita de San Valero. La comunidad: *Guillelmus de Riberola prior; Guillelmus de Rocamora fratris*. Notario: *Berengarius de Canalibus vicarius Daymucii*.

Pergamino 18. Año 1329. Temática: Protección y guía a favor de Santa María de Alaón, especialmente para el lugar de la Cardosa, del priorato de Chalamera. La comunidad: *Abbatem ipsius monasterii et eius familiam et totum fratrum eiusdem*.

Pergamino 19. Año 1339 (?). Temática: Un olivar cercano a Fraga, tierra en La Litera (Fraga), casa, pajar, era. La comunidad: *Berenguer Vidal prior; Iacobi Ezquirol fratris monachi eiusdem loci [...] fratres domus Sancte Marie Xalamerie*.

Pergamino 20. Año 1334. Temática: El infante don Pedro concede al comendador sanjuanista y a los vecinos de Estiche, de una parte, y a los vecinos de la Milgrana, de otra, el permiso para apacentar las ganados en el término de Estiche.

Seguidamente, además de los diplomas que he aportado, me permito ofrecer los restos de pergaminos, en su mayoría ilegibles o de los que únicamente pueden ser descifrados algunos datos, conservados en la *Carpeta* montserratina. Sigo la numeración del archivo catalán, sin que tengan conexiones con los documentos anteriores, aunque se correspondan con ellos.

Pergamino 1 (Montserrat 13). Año 1202. 200 x 160 mm. Alaón. *Alpoien [...]* abad Bernardo.

Pergamino 2 (3). Año 1218, septiembre, 19.300 x 190 mm. *Anno Domini. M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> XVIII<sup>o</sup>. Hoc est translatum fideliter factum XIII<sup>o</sup> kalendas octobri. Notum sit cunctis quam ego Donna Guillelma et filius meus Berengarius de omni bono animo ac spontanea voluntate facimus cartam donacionis vobis Bernardo de Sistac et ad vestra mulier Domna Sancia et ad omni posteritati vestra damus vobis illa tercia parte de totas illas nostras axidas de Rafals [...]*.

Pergamino 3 (22). Año 1234. 300 x 190 mm. ABC. Chalamera. Aparece el prior Raimundo. Trata el documento sobre la donación de un huerto en Alcolea. Firman, entre otros, *Bernardus de Rochamora. Sig<sup>†</sup>num Martini de Lerida monachi. Sig<sup>†</sup>num R. de Calassancio sacerdotis et fratris. Sig<sup>†</sup>num B. Capellani monachi. Sig<sup>†</sup>num Petronii Vasconis sacerdotis et fratris. Sig<sup>†</sup>num Siri Petri fratris. Sig<sup>†</sup>num Iohanis de Fraga fratris. Sig<sup>†</sup>num Garsie de Oto fratris.*

Pergamino 4 (26). Parece de Chalamera. Roto y mojado. Año 1256. Firman *B. prioris, Berenguer Vital monachi.*

Pergamino 5 (37). Chalamera. Un trozo ilegible.

Pergamino 6 (38). Completamente borrado. Parece de 1345.

Pergamino 7 (40). Año 1377. 340 x 220 mm. Ilegible. Aparece el abad Pedro.

Pergamino 8 (41). Año 1395. Se lee *Alcolea [...]* Chalamera.

Pergamino 9 (45). Carta del monasterio de Alaón y del abad a sus vasallos para que no paguen derecho alguno de los frutos que se recolectan en Cataluña y que pasan a Aragón.

Pergamino 10 (46). Aparece el abad Guillermo, el prior de Calasanz, Juan Burat...



## DOCUMENTOS

*Santa María de Alaón*

1

1160, agosto, 25

*Guillén de Estopiñán y su esposa, Inés, entregan a Dios y al hospital de Andaní (Lleida), situado junto a la iglesia de San Nicolás, varios bienes para que siempre haya un monje que celebre misas por sus almas. Dejan también al monasterio de Alaón el molino de Andaní.*

AMM (Archivo del Monasterio de Montserrat), *Carpeta Alaó*, 180 x 170 mm.

[...] valeat donacio sicut et empicio adhuc qui pro voluntate facta fuerit et in presentia tradita est nullomodo remitat a donatore. Igitur in Dei nomine, Guillelmus de Stopagna et coniux mea Agnes donamus Deo et hospitali de Andanino qui est prope ecclesiam sancti Nicolai, qui hospitem pro abbate Alaonis tenuerit omni tempore unum monachum et unam vineam per animas nostras et parentuum nostrorum et hec teneant unum sacerdotem possideat unus post alium per secula cuncta et cantet misas pro animabus nostris et parentuum nostrorum. Et sine potuerit [...] exire ipsas missiones que fecerit ipsum capellanum in hospite, de ipso molendino et de ipsa vinea. Ego Guillelmus de Stopagna et coniux mea Agnes et nostra posteritas donamus quantum nutrimentum et opera fuit omni tempore sine malo ingenio. Et reddimus ad ipsum hospitem ipsam decimam de ipso nostro condominio de Sechanum et laxamus ipsas missiones que solebat mittere ipsum hospitem in ipsos nostros molinos per secula cuncta. Et sine totum hoc ego Guillelmus de Stopagna et coniux mea Agnes et Bernardus de Gradilo et coniux eius Saurina et Raimundus et Arnaldus de Miraved et Gerald de Paracolls et alii boni homines de Andani qui tenent ipsos molinos unum almudum de blado de ipsis totis dominicis per secula cuncta. Ad opera Sancte Marie et Sancti Nicholai de Andani per animas nostras et parentuum nostrorum. Et reddimus nos Guillelmus de Stopagna et coniux mea Agnes ad hospitem unam vineam que est prope suo horto. Et est ipsum molendinum quod ad hospitem donamus in ipsum casal de aliis molinis de Andani. Et habet affrontaciones de una parte in ipsum que tenet Bernard Ermengol et alia parte in ipso molino que tenet Domingo, de tercia vel quartano Çedam. Et hec affrontaciones ipsa vinea de una parte Bremom, de alia Domingo, de tercia nos donatores quantum inter istas affrontaciones includunt sic donamus nos Deo et ad hospitem de Andani et ad proprium alodem cum exitiis et ingressibus et suis pertinentiis, quod si nos donatores aut ullus homo vel femina qui ista carta et donacione inquietare, et non sit disrupta et in antea firma et stabilis sit [...] in duplo componat anathema sit. Amen.

Facta carta ista VIII kalendas setembris, anno ab incarnatione Domini nostri M° C° L° X°.

Sigñum Guillelmi d'Stopagna. Sigñum Agnes, coniux mea, qui ista carta scribere et testes firmare. Sigñum Raimundi de Miraved, testis. Sigñum [...] de Miraved, testis. Sigñum Petri del Castillo. Isti sunt testes et iussores et auditores et alii multi. Iohannis scripsit et rogatus die et anno quo supra et hoc sigñum fecit.

2

1181, julio, 30

*El abad Pedro de Alaón y sus monjes conceden a Arnaldo de Aragón y su familia una tierra en el término de Orrit, debiendo abonar anualmente al monasterio el diezmo de todos los frutos.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 150 x 110 mm, ABC.

In Dei nomine. Notum sit cunctis presentibus et futuris, quatenus ego Petrus, Alaonis ecclesie abbas, simul cum congregacione mi comissa, damus et concedimus tibi Arnaldo de Aragone et omni proieniei tue unam terram in termino de Orrid, in loco qui dicitur caput campi, illam inquam que fuit quidam domine Podii falconarii nomine Stephanie e sanguine tue que dedit eam Alaonensi monasterio pro amore Dei et peccatorum suorum. Tali vero convenencia, damus tibi et omni proieniei tue hanc terram ut dones nobis et successoribus nostris pro unumquemque annum fideliter decimam partem de omnibus fructibus qui inde exierint. Hoc vero faciendo habeas eam et possideas libere per secula cuncta. Et sunt affrontationes huius terre de oriente hereditas tua. De occidente flumen Nocharia. De meridie terram Raimundi Petri de Orrid. De aquilone terram predictae Stephanie que est mi Arnaldi Trasance.

Facta ista carta III<sup>o</sup> kalendas augusti, anno ab incarnatione Domini M<sup>o</sup> C<sup>o</sup> L<sup>o</sup> XXXI<sup>o</sup>. Regnante Ildefonso rege in Aragone. Sig<sup>†</sup>num Petri Alaonis abbatis qui hanc cartam mandavit scribere et testibus firmare. Sig<sup>†</sup>num Petri Raimundi. Sig<sup>†</sup>num Petri Santi. Sig<sup>†</sup>num Arnaldi chamberarii. Sig<sup>†</sup>num Arnaldi de Molins. Sig<sup>†</sup>num Arnaldi Rodbaldi. Sig<sup>†</sup>num Raimundi de Aiscle. Sig<sup>†</sup>num Petri, pueri. Sig<sup>†</sup>num Raimundi, pueri. Sig<sup>†</sup>num Petri de Rocha mora testis. Sig<sup>†</sup>num Iohannis de Sancto Andrea, testis, visores et auditores huius donacionis multi fuerunt.

Bernardus Alaonensis prior, iussu domini sui Alaonensis abbatis et fratrum hanc cartam scripsit et hoc signum † fecit.

3

1204, febrero, *regnante Petro rege in Aragone*

*El prior Guillermo, con el consentimiento de los monjes y donados del monasterio y del abad Bernardo, entrega a Martín de Cella una heredad situada en la villa de Alpoluen, con la obligación de pagar cada año tres sueldos jaqueses.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 140 x 190 mm, ABC.

In nomine Domini. Notum sit omnibus hominibus presentibus et futuris. Quod ego Guillelmus, prior, una cum fratribus meis monachis et ceteris donatis et consilio Bernardi abbatis Alaonis, damus per nos et per omnes successores nostros tibi Martino de Cella omnique posteritate tue unam nostram hereditatem quam habemus nos in villa Alpoluen et in terminis eius totam integre divissam et inclusam, heremam et plantatam, chasas et campos et possideatis cum introitibus et exitibus cum omnibus melioramentis suis ad [...] Tali vero convenencia damus tibi predicto Martino omnique posteritate tue predictam hereditatem ut detis et successoribus tributum annuatim ad festum sancti Martini III solidos monete iacensis. Hoc faciendo [...] tu Martinus et omnes successores tui predictam posteritatem in perpetuum ad tuam voluntatem, salvo iure.

Facta carta ista mensis febroarii. Anno Domini incarnationis M° CC° III°. Regnante Petro rege in Aragone et in Barchinona. Sig†num Bernardi Alaonensis abbatis, qui hoc laudo et confirmo. Sig†num Guillelmi prioris Sancte Marie Kalamerie, qui hanc cartam rogavit scribere et testes firmare. Sig†num Guillelmi monachi sacriste. Sig†num Poncii fratris. Sig†num Guillelmi fratris. Sig†num Petri de Gomar fratris. Sig†num Garcia de Servet. Testes. Sig†num Calderonius de Alcoleya, testes, vissores et auditores huius rei plurimi.

Raimundus de Sancta Maria a predictis rogatus hanc cartam scribit et hoc sig†num.

4

1215, junio, 11

*Bernardo de Meitat y sus hijos entregan al abad Berenguer de la O y a sus monjes los bienes que poseían en Soperún, además de una casa en Puyasons de las señales (Cagigar).*

AMM, *Carpeta de Alaó*, 190 x 170 mm.

In Dei nomine. Sit notum cunctis presentibus et futuris, quam ego dompnus Bernardus de Meitat cum consilio et consensu et voluntate filiis meis Pere de Meitat et Arnaldus et Stephanie dono et concedo Domino Deo semper et sancte Marie Alaonis et Berengarius abbas et tocuis conventus eiusdem loci pro anima mea et parentuum meorum, sic dono et concedo semper omnia quod habeo vel etiam habere debeo, scilicet, in Sopetrunno, in kastrum et in villa et in terminis et in heremis et plantatis et universsa omnia quas ibi habeo et eciam habere debeo dono et concedo vobis et successoribus vestris semper. Et dono vobis omnibus censibus et usaticis quos mi facit vel facere debet amodo faciat vobis et successoribus vestris semper et omni iure quo iuste vel iniuste in predictis locis habeo et habere debeo et iuro trado dominio semper. Si quis etiam hanc piam donationem venire temptaverit sit a Deo maledictus et a liminibus Sancte Ecclesie extraneus atque baratu gehenne maneat assurus. Amen.

Sig†num domini Bernardi de Meytat qui hanc cartam donacionis rogavi scribere et testibus firmare rogavi. Sig†num Petri de Meitat. Sig†num Arnal. Sig†num Stephanie et filiis eius quibus hec omnia ita concedit et firmavit semper. Testes vero huius rei sunt. Sig†num Raimundi de Cornutella amirante. Sig†num Guillelmi Arnal de Panel hii sunt testes.

Quod est actum III idus iunii. Anno Verbi incarnati M° CC° XV°.

Ego Montanerius Sancti Stephani a prefatis rogatus scripsi et hoc sig†num feci.

5

1217, noviembre

*El abad Bernardo reclama a Bernardo de Puigvert la posesión de unos hombres de Berganuy.*

ACL, *Armario B/Roda*, carpeta 7, pergamino 417.

In Dei nomine. Notum sit cunctis hominibus presentibus atque futuris. Quod ego Bernardus la Petra, abbas de Alagone facio carta de manda que ego a vobis don Bernat de Puivert de mandava de illos homines de Berganue et de illa cortes pro neboti vestri Ramon Portoles. Quod ego Bernat abat iamdicto, pro me et pro omnes aliis fratribus de Alagone difinimus atque in perpetuum relinquimus

vobis Bernat de Puivert et omni generacione et posteritas nostra per secula cuncta illos homines de Berganue et illas corte inter nos fuimus venendos per directum in posse Belengarius de Heril episcopus illa [*sic*] illardensis [*sic*] et deinde in carta que usque hodie fuit facta non posseat tenere a nullum dominum Bernat de Puivert neque omni generacio nec posteritas sua contra isto facto.

Sig†num Bernat abbat qui hanc cartam iussimus scribere. Testesque firmare rogamus. Sig†num Marchi de Castro testis. Sig†num Nicolai de Castro testis isti sunt, testes vissores et auditores huius rei. Actum est hoc in mense novembris Eram M<sup>a</sup> CC<sup>a</sup> LV<sup>a</sup>.

Arnaldus del Torm presbiter qui audivit [...] scripsit et hoc sig†num fecit.

6

1242, agosto

*El abad Guillermo y sus monjes entregan a Bernardo Roland de Vives y a su esposa un corral.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 123 x 160 mm (pergamino incompleto, roto, sin tinta).

Sit cunctis presentibus et futuris. Quod nos Guillelmus Dei gratia abbas Alaonis cum consensu [...] conventus eiusdem loci. Damus vobis Bernardo Rollando de Vives et uxorii [...] posteritati vestre medietatem nostri corralis qui est circa [...] illa medietas que est ex parte Eris. Et affrontat predictum [...].

Actum est hoc in mense augusti. Anno Domini M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> XL<sup>o</sup> II<sup>o</sup>.

Sig†num Guillelmi abbatis Alaonis. Sig†num fratris P. [Petri] de Sancto Genesio prioris Alaonis. Sig†num fratris Bertrandi. Sig†num fratris Raimundi monachi. Sig†num fratris Bernardi monachi. Sig†num fratris Nicholai pueri. Sig†num fratris R. [Raimundi] pueri. Sig†num fratris Berengarii pueri.

Frater Petrus Alaonis monachus qui hoc scripsit et sig†num feci.

7

1288, junio, 28

*Ferrer, abad de Alaón, y sus monjes entregan a Arnaldo de Caserras, sacerdote de San Pedro de Valseniu y sus iglesias, con obligación de que la sirva como beneficiado personal. Y que haga lo mismo con la iglesia de Andaní.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 170 x 190 mm, ABC.

Noverint universsi, quod nos frater Ferrarius, Dei gratia, abbas monasterii Alaonensis cum assensu et voluntate nostri conventus. Damus sive assignamus tibi Arnaldo de Casserris presbiter, ecclesiam nostram de Sancto Petro de Valseniu cum omnibus aliis ecclesiis sibi subiectis et cum omnibus suis in beneficium personale. Ita scilicet, quod tu deservias et procures bene et fideliter ecclesiam Andani et omnia bona ipsius et teneas et possideas bene et fideliter et quod sis nobis obediens et successoribus nostris qui propter firmum et cognosco et quocienscumque racione visitacionis personarum vel ecclesie vel alio modo ad dictam ecclesiam veniret, volumus honorifice prout dictum et hanc gratiam facimus tibi cum consiliis domini nostri et nos fratris de Arenio quem fore defensorem et auditorem in

defensionem vestri et ecclesie antedictae. Insuper quod tu non recipias in dicta ecclesia porcionarios nec librarios sine voluntate habitura habita et requisita et requisita neque eligas ibi alium dominum vel patronum, excepto abbate Alaonis vel eius loco tenenti. Et nos dictus A. [Arnaldus] de Casserris presbiter hoc donum sive gratiam recipimus a vobis domino abbate et a vestro conventu, promittente vobis bona fide, firmaque stipulacione quod attendimus sive complevimus bene et fideliter omnia supradicta. Et promittimus vobis quod nos nec consensu nostro non tradimus redditus monasterii Alaonis neque minuemus in aliquo. Sed immo defendimus iuvabimus in quantum posse nostrum abundabit et semper bona fide sine omni dolo. Et ad maiorem firmitatem vestri vestrorumque tactus sacrosanctis evangeliiis hoc iuramus attendere et complere prout superius est expressum.

Quod est actum III° kalendas iulii. Anno Domini M° CC° L° XXX° VIII°.

Nos frater Ferrarius Dei gratia abbas monasterii Alaonis qui hoc firmamus et hoc signum † facimus. Sig†num fratris B. [Bernardi] de Speluchs prioris. Sig†num fratris Berengarii de Salanova sacriste Alaonis. Sig†num fratris Petri de Puyasons helemosinarii. Sig†num fratris Petri de Arenio. Sig†num fratris B. [Bernardi] de Segalariis. Sig†num fratris B. [Bernardi] de Montepesato monachi. Sig†num A. [Arnaldi] de Casserris supradicti. Qui omnes hoc concedimus et laudamus et rogamus et firmamus et firmarique rogamus. Sig†num R. [Raimundi] de Puyasons. Sig†num Guillelmi. Testium P. [Petrus] de Lastarris de Lastarrio [sic] de mandato supradictorum dominorum hoc scripsit et sui signum † apposuit.

8

1330, diciembre, 17

*Jaime II recuerda que el puente de Monzón fue dado a los monjes de Alaón por Jaime I, pero, al parecer, no cumplieron con el encargo de tener tres clérigos para atender el culto en la capilla del puente. Por este motivo, el paso fue entregado a los sanjuanistas.*

ACA, Pergamino Alfonso III, 490. También en AHN, Sección ÓÓ. MM., leg. 9, 1°, 11, 3°.

Nos infans Petrus illustrissimi domini Regis Aragonie, primogenitus as eius generalis procurator intendentes dominum Regem Iacobum recolende memorie nostrarum nostrum, donasse statuisse comendare concessione et liberasse Guillelmo abbati et toto conventui Sancte Marie de Alahone et suis successoribus in eternum alcantaram sive pontem de Montisone cum ecclesia hereditatibus et possessoribus suis rebus habitis et habendis et cum omnibus exitibus et iuribus pertinentibus et pertinere debentibus ad dictum pontem de consuetudine vel de iure, ita quod tenent opus pontis et iura eiusdem ad bonam fidem et ad utilitatem pontis et ipsius domus Domini et Sancte Marie, Omniumque Sanctorum et in remissionem peccatorum suorum et antecessorum ipsius ediciens idem domus rex Iacobus in dicta donacione, quod abbas et conventus predicti vel successores suos non eligerent seu alium dominum vel patronum nisi eiusdem dominum regem et successores suos ut predicta latius constant per privilegium donacionis et concessionis predictae. Unde cum ex predictis suis patronatus conferendi, ponendi constituendi seu instituendi perpetuo dictos tres presbiteros in dicta ecclesia ad dictum dominum regem genitorem nostrum pertinere noscatur et ad nos dicti domini regi patris nostri cuius generalis procuratoris officium. Ideo ordinamus, ponimus seu etiam instituimus vos, Reymundum de la Canal et Iohanes de Ribera, benemeritos et sufficientes tres presbiteros dicte ecclesie, vobisque capellaniae ecclesie predictae

confecimus pleno iure vobisque in corporalem possessionem vel quasi capellaniarum predictarum in dicta ecclesia tribuendum inducimus ac specialiter etiam investimus, ita quod, vos cum aliis presbiteris qui in dicta ecclesia iam antea celebrabant divina officia, celebretis continue in eodem toto tempore vite vestre ad honorem Domini et Sancte Marie, Omniumque Sanctorum et in remissionem peccatorum dicti domini regis Iacobi et suorum antecessorum ac etiam successorum, instituaris priusque constitutus seu ponimus vos Dominicum de la Torre, Eximinum de Spluchs qui, una cum dictis tribus per duodecim annos continue subsequentes divina officia in dicta ecclesia celebretis, modo et forma predictis pro quotempore cessatum fuit per comendatores Montissoni et fratres Ordinis Hospitalis Sancti Iohannis Ierosolimitani dare provissione duobus presbiteris et eosdem facere celebrari in ecclesia predicta et qui dicto tempore recipiunt redditus dicti pontis. Considerantes insuper quod qui altari servit vivere debet de altari, propterea assignamus utriusque vestrum dictorum presbiterorum pro provissione bestiaro, companatico, scolari et ancilla vobis necessariis anno quolibet in perpetuum quatuor, videlicet, kafficia ad mensuram Montissoni et unoquoque festo Sancti Iohannis Bapstise septem metretas vini ad dictam mensuram quicquid videlicet boni musti et duas mallioli in festo Sancti Michaelis mensis septembris, et centum quadraginta solidos monete iaccensis, solvendos in festo Nativitatis Domini nostri Iesucristi. Assignamus insuper unum quintape olei ad dictam mensuram pro lampadibus que in dicta ecclesia ardere debent prout est hactenus fieri assuetum et duodecim libras cere ad comburendum dum divina officia celebrantur quolibet anno solvendum in dicto festo. Taxationem autem predicto dictorum presbiterorum facimus perpetuis temporibus valituram sicut invenimus taxatum fuisse Spanyol de Podio viridi presbitero, inferius nominato, qui ante in dicta ecclesia celebrabat per fratrem Martinum Petri de Oros Castellanus Emposte, quondam prout in litera dicta Castellani eius sigillo appendicio nobis exhibita et ostensa latius vidimus contineri, sustinentes de gratia speciali dominum Spanyol positum et institutum per dominum Castellanus Emposte ad celebrandum in ecclesia prelibata cum respondeatur provissione sua et aliis in dicta litera Castellani plenius continetur firmiter expressa dicto Spanyol et vobis presbitero seu capellanis necnon et decreto instituendis in ecclesia antedicta quod non eligatis seu proclamabitis ullo unoquoque tempore alium dominum vel patronum in dicta ecclesia nisi dictum dominum regem nostrum et alios Aragonie reges successores ipsius. Iussimus insuper per presentes comendatori Montissoni qui nunc est et pro tempore sint seu eius locum tenenti quod vobis dictis presbiteris et aliis decreto per reges Aragonum instituendis et non aliis respondeant integre annis singulis et sine diminutione qualibet de provissionibus et aliis per nos superius expressatis, quod si forte, quod non credimus, id facere recussaverint adimplere supraiunctario Suprarbi et Vallium presenti et futuro vel eius locum tenenti harum sive tradimus in mandatis ut comendatorem ipsum et bona comendarie Montissonis vel eius successores ad satisfaciendum, complendum et observandum compellat. [Hay una cruz pequeña] In quorum omnium testimonium presentem cartam nostram inde fieri iussimus sigillo appendicio communi.

Datis in ecclesia Sancti Salvatoris predicta. Sexto decimis kalendis ianuarii, anno Domini. Millesimo trecentissimo tricesimo.

*Santa María de Vilet*

1

1215, agosto

*El prior de Vilet, fray Guillermo de Purroy, recibe de Pedro de Rochafort la mitad de los réditos que poseía en el molino de Gabasa para el monasterio de Vilet, obteniendo a cambio de los monjes para la fiesta de San Miguel once fanegas de cebada, mitad trigo y mitad ordio.*

AMM, Carpeta Alaó, 180 x 230 mm, ABC.

Sit notum cunctis. Quod ego Petrus de Rochafort amore Dei et peccatorum meorum, dono Deo et Beate Marie de Vileto in manu G. [Guillelmi] de Podio rubeo procuratori et aliorum fratrum ibi Deo servientium, illam medietatem de terris sine redditibus que habeo vel habere debeo sive percipere in illo molendino nostro de Gavasa ad ipsum locum subtus molendino vestro del Sagllent. Totum meum que habeo vel habere debeo intus dictum molendinum quecumque racione vel modo. Dono ecclesie de Vileto quod vobis pertinet [...] est superius per me et meos et omnem meam proeniem et ex cuncto modo [...] molendinum ad ius meum pertinet vel pertinere debet de meo dominio et possessione liberum possidendum. Vos itaque propter hoc donum debeatis mi vel meis quibus voluero singulis annis ad festum Sancti Michaelis pervenientis XI fanegas de cevada medietatem formenti et medietatem ordeï. Et hoc faciendo atque complendo vos et vestri me et meis libere et quiete. Et pro maior vestra securitate et ecclesie vestre dono vobis fidanciam de salvetate Domini R. [Raimundi] de Peralta qui hoc faciet vobis habere et possidere in pace predictas fanequas XI mi et meis persolvendo ad mensuram de ipsa fa [sic] molendini prefati.

Factum est hoc eidem in iuribus homo vel femina qui ista carta inquietare voluerit.

Facta carta in mense augusto. Anno Verbi incarnati Domini M° CC° XV°.

Sigñum Petri de Rochafort qui hoc laudo et concedo pro me et meis et firmo et confirmare fidencia et testes rogo. Sigñum Raimundi de Petralta qui sum fidanciam de salvetate de hoc facto de unamquemque partem. Sigñum Petri de Gavasa. Sigñum Arnalli de Richafort huius rei testes fuerunt.

Bernardus subdiachonus scripsit sub iussione Petri de Rochafort et hoc † appossuit.

2

1221, mayo, 19

*Arnaldo Laor, su esposa, Sancha, y sus hijos, Domingo y Marca, venden al prior Raimundo y sus monjes de Vilet sus derechos sobre el molino de Centolls, situado en la huerta de Gabasa.*

AMM, Carpeta Alaó, 170 x 160 mm.

In Christi nomine. Notum sit cunctis hominibus tam presentibus quam futuris. Quod ego Arnaldus de Laor et ego Sancia uxor illius et ego Dominicus et ego Marcha filii de predictis patribus similiter vendimus vobis Raimundo et fratribus vestris et Iohani et Bernardo consanguineis nostris et senioribus domus de Vilet eos nostris directos quos habemus nec habere debemus in illum molendinum qui dicitur de Centolls, quod est in illa orta de Gavasa, subtus illum deinferri. Assignamus vobis nostram partem decenam quod nobis pertinet, ut supradictum est. Vendimus vobis vestrisque successoribus cum

ingressibus et egressibus suis et omnibus suis pertinentiis et habeatis et possideatis eam partem cum ista carta valitura in perpetuum faciendam ad vestram propriam voluntatem et eicimus eam [...] posse in precio placabile quod placuit inter nos et vos scilicet [...] bone monete integre inter precium et alifaram quos habuimus [...] integre a vobis ad nostram propriam voluntatem et vos emptores non [...] sine enganno per bonam fidem sicut melius et utilius predici et intelligi ad omnem vestram voluntatem et omni occasione posposita.

Sig†num Arnaldi. Sig†num Sancie uxoris eius. Sig†num Dominici. Sig†num Marche filii eorum qui hanc cartam istius vendicionis rogavimus et mandavimus firmiter scribere testesque firmare et testificare et signa ponere. Sig†num Dominici de Aler çabater, testis. Sig†num Maricolf çabater testis, iussores et auditores sicut prenotatum est.

Actu est hoc XIII kalendas iunii. Eram M<sup>a</sup> CC<sup>a</sup> L<sup>a</sup> nona.

Michael diachonus scripsit et hoc sig†num fecit.

3

1287

*Arnaldo, prior de Vilet, hace donación a favor de Bernardo de Olios y su esposa, Marta, de dos tierras que el monasterio poseía en Gabasa.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 160 x 140 mm (documento en mal estado, casi ilegible).

Notum sit cunctis hominibus. Quod nos frater Arnaldus prior domus Vileti per nos et omnes sucesores nostros, nos damus et in perpetuum concedimus vobis Bernardo de Olios et uxori vestre Marte et vestris quibus volueritis duas terras nostras quas habemus et habere debemus in termino de Gavasa, et est una ubi dicitur Arnalçot et alia de una parte cum Bonet de Vilaret et Andresa et alia [...].

4

1356, mayo, 27

*El clérigo Marqués, del obispado de Urgel, tramita ante el abad de Ager la posibilidad de regentar la iglesia de San Nicolás de Andaní, propia del monasterio de Alaón, dentro de la jurisdicción del priorato de Vilet.*

ACL, *Cajón 172*, paquete 8, pergamino 271.

Noverint universi. Quod ego Berengarius Marquesii presbiter, diocesis Urgellensis, cum testimonio huius presentis publici instrumenti, facio, constituo et ordino cunctos et speciales procuratores meos vos venerabilem Bartholomeum Thomasii rectorem ecclesie Dezlor diocesis ilerdensis, licet absentem tamquam presentem et Guillelmum de Segaleres vicinum ilerdensem presentem et hanc procuracionem recipientem et utrumque vestrum insolidum. Itaque ocupantis condicione pocior non existat et quod per unum vestrum inceptum fuerit per alium prosequi valeat et finivi ad compendium pro me et nomine meo coram reverendo patre et domino domino [sic] Andrea, Dei gratia abbate Agerensis coram quo propter infirmitatem quam pacior ire nec comparere personaliter non possum et ad presentandum pro me et nomine meo predicto domino abbati quondam literam Reverendi domini fratris Guillelmi,



Dei gratia abbatis monasterii Alahonis et fratris Petri de Arenio prioris monasterii de Vileto, patenter in papiro scriptam et eorum sigillis in dorso sigillatam et ad supplicandum ipsi domino abbati agerensi et recipiendum pro me et nomine a dicto domino abbate agerensi confirmationem collationis ecclesie supradicte. Dans et concedens vobis dictis procuratoribus meis et utrique vestrum in solidum in predictis omnibus et singulis et infrascriptis plenam licenciam et liberam potestatem comprehendi pro me et nomine meo coram prefato domino abbate agerensi et eidem supplicandi, requerendi eundem de confirmatione collationis ecclesie iamdicte nec non excusandi me de mea personali compositione apud ipsum dominum abbatem agerensem et coram ipso. Et dicendi et allegandi causas et rationes excusacionis. Et si necesse fuerit iurandi in animam meam de veritate dicenda. Et ponendi et allegandi et prestandi quod non currat nec curre possit me tempus mee personalis compositionis faciende ad receptionem confirmationis ecclesie supradicte nec me possit aliquod preiudicium generari cum ad presens ad dictum dominum abbatem agerensem propter dictam infirmitatem meam personaliter accedere, non possum ut est dictum. Et demum omnia alia et singula faciendi quod possint et debent facere procuratores vere et legitime ad predicta vel similia constituti. Et quod ego in premissis et quolibet permissorum facere possum si personaliter presens essem. Et quod in predictis et eorum quolibet occurrerint facienda. Et relevans vos dictos procuratores meos et utrumque vestrum ab omni honore satis dandi promitto notario infrascripto a me nomine vestro et utrique vestrum et quorum interest et interesse potest legitime stipulati seu recipienti me ratum et firmum habiturum semper, quidquid per vos vel alterum vestrum supradictis et quolibet permissorum actum seu procuratum fuerit ac si a me personaliter esset firmum sub obligacione omnium bonorum meorum presencium et futurorum. Quod est actum quinto kalendas iunii, anno Domini Millesimo CCC° sextodecimo. Sig†num Berengarii Marquesii predicti qui hoc concedo et firmo firmarique rogo. Sig†num Dominici Rosalli. Sig†num Petri Deç Vilar presbiterum ilderdensem testium. Sig†num mei Iordani Guraldi notarii publici ilderdensis qui hoc scripsi.

[Al dorso]

Die XV iunii anno M° CCC° LVI°.

Guillelmus de Sollare procurator Berengarius Michaelis presbiter presentatus ad ecclesiam de Andanino iurisdiccione abbatis agerensis presentavit venerabili domino abbati monasterii agerensi litteras abbatis de monasterio de Alagone et Petri prioris monasterii de Vileto ac petiit procuratorio nomine dicti Berengarii conformari per dictum dominum A. [Arnaldum] abbatem agerensem presentacionem confirmari et dominus domino procuracionem ipsum admittens ipsum confirmavit si aliud dicti Berengario canonico non obsistat, salvis iuribus omnibus dicti monasterii agerensis presentibus Guillelmo de Moio rectore de Tragone, Guillelmo de Mainat clerico et Iohane de Sinogis.

5

1421, septiembre, 12

*Fray Luis de Vilaflor, prior de Santa María de Vilet, hace donación al honorable Berenguer Almenar del castillo de Gabasa con todos los derechos, pertenencias propias del monasterio, mediante entrega de dos florines de oro aragoneses para la fiesta de San Miguel de septiembre de cada año.*

AMM, Carpeta Alaó, 240 x 110 mm.

Noverint universsi. Quod ego frater Ludovicus de Vilaflor, prior monasterii Vileti, cum hoc perpetuo instrumento facio nostram vos honorabili Berengario Almenari pertinens adquisitorem Castrum de Gabasa cum eius terminis et iuribus universsis et dominium dicti monasterii de Vileto pertinentibus sub anno a pensione quatuor persolvamus annorum persolvendorum michi et meis successoribus in festo sancti Michaelis ex eo qui veri facti sum informatus quod vix possedentibus predicta valent vobis duos florentinos quod vos aut vestris teneamini solum solvere duos florentinos auri Aragonum recti ponderis annuatim et dicta gratia facio vobis et vestris successoribus ad tempus quod ego ero prior dicti monasterii. Dono Dulcie et promitto predictae observare et observari et obligo propter bona dicti monasterii specialiter eiusdem Castri et termini.

Quod est actum Puilata de Peralta honoris duodecima die mensis setembris anno a Nativitate Domini millesimo quadringentesimo vicesimo primo.

Testes huius rei sunt discretus frater Natalis prior loci de Calasans et Matheus rectoris Zorite qui ad predicta fuerunt rogati.

\*\*\*

*Santa María de Chalamera*

1

1178, diciembre, 29

*Sanz Pedro, su esposa, Montanera, e hijos, de Ontiñena, hacen donación a Dios, a Santa María de Chalamera y al prior Bernardo de una faja de tierra situada en el Espartal, junto al río Alcanadre, por el precio de cien sueldos jaqueses.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 270 x 240 mm.

Rectissime leguum censure iudicant ut res donare vel vendere si in presenti tradite fuerint nullo modo repentantur donatore vel venditore. Ideo Ego Sanz Petrus de Ontingana cum uxore mea Montanera et filiis Fortunio et Sancio et ceteris filiis, nomine Domini nullus cogenti imperio nec suadentis malo ingenio set spontanea voluntate vido vobis ego Sanz Petrus et uxor mea Montanera simul cum predictis filiis nostris Deo et Beate Marie de Kalamerie et Bernardo priori et Garsie et ceterisque fratribus eiusdem loci et monasterii Alaonis una faja de terra in ipso Spartale de Alchanadre, que est circa vinee Sancte Marie de Kalamerie, de zequia usque ad terminum de Roerich de Ontigana. Et habet affrontaciones predicta faja ex parte orientis in terram de Galin Bofil et Roderici. De occidente predicta vinea. Quantum inter istas affrontaciones includunt et isti termini ambiunt vendimus vobis propter centum solidos denariorum monete publice de Iacha cum ingressibus et egressibus suis preter partem Martini de Gia que est cura capitis vinee Sancte Marie.

Actum est hoc. Facta ista carta vendicionis IIII<sup>o</sup> kalendas ianuarii, anno Dominice incarnationis M<sup>o</sup> C<sup>o</sup> LXX<sup>o</sup> VIII<sup>o</sup>.

Regnante Ildefonso rege in Aragonet et in Barchinona et dux imperator et marches in Tortosa. Sig<sup>†</sup>num Sanz Petri. Sig<sup>†</sup>num Uxoris mee Montanera. Sig<sup>†</sup>num [...]. Sig<sup>†</sup>num Sancii qui hanc cartam vendicionis rogaverint. Sig<sup>†</sup>num Fortunii de Boil fidanza. Sig<sup>†</sup>num Galindi [...]. Sig<sup>†</sup>num Ato de Boil.

Sig†num Martini de Glesa. Sig†num Iohannis de Boira. Isti sunt testes ipso precio quod superius resonat apud vos emptores nichil remansit.

[...] de Montanana, qui hoc scripsit et hoc sig†num fecit, die et anno quo supra.

2

1182, septiembre, 10

*Los esposos Bruno y Gualiarda venden al prior Bernardo y sus monjes de Santa María de Chalamera tres suertes de tierra situadas en Peralta de Alcofea por el precio de arriendo anual de veinte sueldos jaqueses.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 230 x 140 mm.

Sub Christi nomine et eius gratia. Notum sit omnibus hominibus tam presentibus quam futuris. Ego Brun et uxor mea Gualiarda facimus hanc cartam vendicionis Deo et Beate Marie de Chalamera et Bernardo priori de Solan, ceterisque fratribus eiusdem loci de tribus sortibus de terras in villa que vocatur Petra Alta de Alcofea, nominati prima sors in via de Pertusa subtus via et hec terra est inter Iohan de Chastellazo, et Bonet de Serra. Secundam sortem Balloria de una parte Bital de Alberola, de alia parte Ramon de Albero, tercia sors est in Petra Alta vetula et ex una parte Ennego Garces de Visero de alia parte Montanera, propter XXII solidos denariorum monete publice iacensis. Et de hoc precio apud nos emptores nichil remansit. Quod est fide iussor Arnal de Alber secundum morem terre. Isti sunt testes Sang baiulus de Compmitessa que fuit in Petra Alta. Et Belenguer Chognatus de Martino Chalchatena.

Sig†num Gualiarde qui hanc cartam mandavit scribere et testes firmare [...]. Sig†num mei Marie filie Gualiarde. Pro aliala XXII nummos.

Facta charta mense septembris VI idus, era M<sup>a</sup> CC<sup>a</sup> XX<sup>a</sup>.

Regnante Adefonso rege in Aragone et in Ripacurcia et Superarbio et in Barchinona et in provincia.

Ego Sancius de Buil rogatus hanc cartam scripsit et hoc sig†num feci.

3

1182, agosto, 7

*Jaime de Lavata hace donación de una heredad que tenía en Ontiñena al prior Bernardo y monjes de Santa María de Chalamera.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 200 x 300 mm.

Notum sit omnibus hominibus presentibus atque futuris, quod ego Eximinus de Lavata placuit mi libenti animo et spontanea voluntate, facio hanc cartam vendicionis de ipsa mea hereditate quam pater meus Guillelmus de Lavata habuit in Ontinnana nec habere debeo vobis priori pro te Bernardo de Solan, nomine Sancte Marie de Kalamerie et aliis fratribus presentibus atque futuris pro precio placabile sicut inter nos et vos convenimus scilicet CL solidos denariorum iacensium monete quos de presentibus [...] inde fuimus paccata secundum nostram voluntatem et supra vos [...] remansit. Preterea vendo vobis predictam hereditatem atque [...] tota Abintoran pro me et per eos homines qui me pertinent et

parte [...] et sine ingenio campos et vinneas et ortas [...] cum ingressibus et regressibus suis nunc et in [...] iussores de ipsa hereditate supra dicta secundum meum et Ennego Daveo et Petro de Pançan. Sig†num Eximini de Lavata qui hanc cartam mandavit scribere et testes firmare rogavit. Sig†num Ato de Foces in presencia illo capellano de illa regina et de Garcia Biesso.

Sig†num de Eço de Acholeya. Sig†num Petri Artassona isti sunt testes. Regnante Ildefonso rege in Aragone et in Barchinona et in provincia.

Ista vero carta VII° idus augusti. Eram M<sup>a</sup> CC<sup>a</sup> XVIII<sup>a</sup>.

Aragones scripsit et hoc sig†num fecit.

4

1184, febrero

*El prior Bernardo de Santa María de Chalamera hace donación a Guillén Sabater y su esposa, Frumenta, de unas casas del priorato situadas en Ontiñena, con la condición de que para San Miguel de septiembre de cada año entreguen al monasterio doce nummos jaqueses.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 240 x 190 mm.

In Dei nomine et eius divina clemencia. Ego Bernardus de Sola prior Sancte Marie Kalamerie tibi Guilelmo Sabater et uxori tue Frumente et fratri tuo Raimundo hanc cartam donacionis et confirmacionis de unas casas quas habet prior Sancte Marie Kalamerie in villa Ontinana. Afrontant ex una parte orientis in casas de Fortunno de Boile. Et ex parte occidentis casas de Gleta in ipsa karrera. Et de meridie in ipso corrale de Iohane Malanneg. Et ad aquilonem in casa de Aznar. Quantum inter istas affrontaciones includunt cum exitibus et regressibus suis sic dono et concedo vobis iuris vero pacto ut semper per unumquemque annum ad festum sancti Michaelis donetis Deo et Beate Marie de Kalamerie et priori eiusdem loci XII nummos iacensis. Postea vos et posteritas vestra hunc censum agendo predicte Deo et nos abeatis liberas et ingenuas per secula cuncta. Deinde si volueritis vendere vel impignorare primitus quarite priore eiusdem loci Sancte Marie vendite preter milites et ecclesiasticos cui vobis placueritis. Facta carta in mense febroarii eram M<sup>a</sup> CC<sup>a</sup> XX<sup>a</sup>. Regnante Ildefonso rege in Aragone et in Barchinona. Sig†num Bernardi prioris qui hanc cartam iussit scribere et testes firmare rogavit. Sig†num Arnaldi de Sancto Saturnino monachi.

Sig†num Fortunii de Boile. Sig†num Bernardi [...] vissores et auditores Petrus sacerdote Belse, Petrus Arnallus de Monte. Et [...] Bazega [?].

Sig†num Petri abbatis Alaonis. Sig†num Petri de Llastarre.

5

1216, marzo, 18

*Raimundo, prior de Santa María de Chalamera, y sus monjes hacen donación de unas casas que poseen en la parroquia de San Andrés (Lleida), a favor de Ramón Pallarés y su esposa, Berengueta, por el arriendo anual de 20 sueldos.*

AMM, *Carpeta de Alaó*, 300 x 190, ABC.

Sit notum cunctis. Quod ego Raimundus prior ecclesie Sancte Marie de Kalamerie cum assensu et voluntate fratrum meorum eiusdem ecclesie per nos et successores nostros damus vobis R. [Raimundo] Pallares et B. [Berengarie] uxori vestre et vestris in perpetuum unas domos nostras quas habemus in civitate Ilerde in parrochia Sancti Andree per XX solidos censuales melioris monete iacensis quos vos et vestri qui dictas domos nostras habuerint et tenuerint nobis et successoribus nostris annuatim persolvatis in pace ad festum Sancte Marie medietatis augusti. Affrontant autem dicte domos nostras ex una parte in via que descendit ad maiorem plateam, de tribus partibus in domos A. [Arnaldi] Tapitoris et in domos ecclesie Ripolli. Damus inquam vobis dictas domos nostras ad tributum, vero dictum est superius, vero eas habeatis auctoritate ecclesie nostre et semper possideatis vos et vestris ad omnes nostras voluntates. Salvo tamen censu nostro et iure et senioratico [...].

Quod est actum XV kalendas aprilis. Anno Dominice incarnationis M° CC° XVI°. Dictas inquam domos traxistis vos de pignore de CCC solidos bone monete iacensis de manu domine Marie uxoris que fuit A. [Arnaldi] R. [Raimundi] pelliparius [...].

Sig†num R. [Raimundi] prioris Sancte Marie de Kalamerie. Sig†num Petri de Sancto Genesio monachi. Sig†num Guillelmi sacriste eiusdem ecclesie. Sig†num Poncii fratris et capellani. Sig†num Guillelmi Marcati. Sig†num Petri Portella fratris. Sig†num Caxal de Alcoleia testis. Sig†num Dominici Zabal testis.

R. [Raimundus] de Calasanz rogatus scripsit et fecit sig†num in die et anno quo supra.

6

1216, septiembre

*Arnaldo de Pulcro Monte, Bernardo, su hermano, y Sibilia, su hija, conceden al prior Raimundo y sus monjes de Chalamera un huerto que poseían en la huerta de Zaidín ad fontem ante villam.*

AMM, *Carpeta de Alaó*, 170 x 200 mm.

Notum sit cunctis hanc cartam audientibus. Quod ego Arnaldus de Pulcro monte et Bernardus frater eius et domina Sibilia filia Guillelmi de Pulcro monte, bono animo et spontanea voluntate per meos et nos ob remedium anime mee et parentuum nostrorum, damus et concedimus domino Deo et eiusdem Gloriose semper Virginis Genitricis Marie domus Kalamerie et domino Raimundo venerabili priori eiusdem domus et omnibus fratribus ibi habitantibus, quandam ortum quod nos abemus et abere debemus in orta Çaidin in loco ubi dicitur ad Fontem ante villam. Affrontat predicto orto ex parte orientis in campo domino Poncio de Eril, de occidente in carrera, et in campo Petri Piartes. A meridie in carrera et in campo de Dominica Guasch, de aquilone in terra Dominici de Sancio. Sic iste predictae affrontaciones includunt et isti termini ambiunt. Sic damus vobis iam dictis fratribus et iamdicte domus de Kalameria et concedimus et laudamus ut abeatis et possideatis et teneatis et expletetis vos et vestro et qui vos volueritis francum et liberum et quietum et sicut melius et utilius et perfeccius dici vel intelligi vel cogitari vel nominari poterit, ulla voce, ulla racione ad nostrum nostrorumque perfectum per secula cuncta.

Actum est hoc in mense septembris. Anno Christi M° CC° XVI°. Sig†num Arnaldi de Pulcro monte. Sig†num Bernardi fratris eius. Sig†num domine Sibilie et nos qui hanc cartam mandavimus

scribere et firmavimus et testes firmare rogavimus. Sig†num Dominici de Marches. Sig†num Bernardi Exarich, hii duo sunt testes de hoc.

Bernardus presbiter scripsit et hoc † fecit cum litteris suprapositis in prima linea qui dicitur monte.

7

1227, noviembre, 19

*Doña Soliva formula su testamento dejando a Santa María de Chalamera, a su prior, monjes y a la obra de su iglesia treinta áureos, deseando ser sepultada en el monasterio.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 190 x 130 mm.

Nullus oritur qui non moritur. Ideo ego dompna Solivia, iacens in egritudine mori timens et vitam eternam cupiens. In mea plena memoria et loquela manifesta facio meum testamentum et dispositionem omnium meorum rerum, mobilium et immobilium et eligo sponsalicios meos, videlicet, Guillelmus monachus et sacrista Sancte Marie Kalamerie et Petrum de Alcoleya milite, ut ipsi testentur omnia mandata mea sine dampno illorum. In primis precipio dari pro mea anima Deo et dicte Sancte Marie de Kalamerie opera ecclesie XXX aureos et relinquo ibi corpus meum ad sepeliendum. Item relinquo clericis dicte Sancte Marie per missas XX morabetinos. Relinquo Marie de Siscar filia mea, quinquaginta morabetinos et omnia mea mobilia que ego habeo ubicumque sit presunt. Mando et dico ut dictos morabetinos quorum omnium summa est C morabetinos exierat de honore quod in termino Vallupari habeo preter villam quod dompno Garreta de la Oressa omnia olim dedi.

Quod est actum tercio decimo kalendas decembris, anno Domini M° CC° XXVII°.

Sig†num Solive qui hoc laudo et concedo. Sig†num Guillelmi monachi et sacriste. Sig†num Petri de Alcoleye sponsalicii qui laudamus et concedimus. Sig†num García de Patau. Sig†num Berengarii de la Millera. Sig†num Raimundi Albat et vissores et auditores.

8

1236, agosto

*Berenguer, prior de Santa María de Chalamera, y sus monjes entregan a García Navarro y su esposa, Franca, una viña situada en el regadío de Ontiñena, partida de Torralba.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 160 x 200 mm, ABC.

In nomine Domini nostri Iesuchristi. Notum sit omnibus hominibus presentibus et futuris. Quod ego Berengarius prior Sancte Marie de Kalameria, una cum fratribus meis monachis et ceteri [...] Guillelmi sacriste, Martini de Ilerda, Raimundi de Chalasancio et [...] et Xiri Petri et Iohannis de Fraga, damus tibi García Navarri et uxori tue Franche et vestris et omni posteritati vestre unam vineam cum terra in qua est fundata quam habemus in termino Ontinene in rigano, in loco ubi dicitur Turrem albam ad tributum. Tali vero pacto damus tibi Sancio Navarri et uxori tue Franche et vestris et omni posteritati vestre ut idem nobis et successoribus nostris detis tributum annuatim ad festum sancti Michaelis Septembris III solidos denariorum bone monete iachensis. Et predicta vinea affrontat de una parte in

cequia, de secunda in terra de Gaço, de tercia in terra ex nobis donatoribus, de IIII in terra Bernardi de Faliciis. Sic iste affrontaciones continent undique sic damus vobis predictis prefatam vineam cum terra in qua est fundata cum omnibus suis arboribus fructiferis et venditores pro dicto tributo. Hoc faciendo habeatis eam et possideatis et teneatis cum ingressibus et egressibus suis et cum omnibus melioramentis et pertinenciis suis, sicut melius potest dici vel intelligi, ad vestrum vestrorumque salvamentum omni tempore salvo dominio nostro. Tamen si forte vos vel vestri vendere vel impignorare volueritis primum nobis scire facite et si voluerimus retinere abeamus sicut unus et alterius sicut vendicione vel in impignoracione cui volueritis, excepto militibus et clericis domibus religiosis supra dictam vineam ut scriptum est.

Acta est carta in mense augusti a Nativitate Domini M° CC° XXXVI°.

Sig†num Berengarii prioris. Sig†num Guillelmi sacriste. Sig†num Martini de Ilerda. Sig†num Raimundi de Chalasancio. Sig†num Bernardi capellani. Sig†num Xiri Petri. Sig†num Iohannis de Fraga. Testes huius rei. Dominicus de Aviçanda et uxore eius sig†num. Dominicus de Falcibus et uxore eius sig†num.

Petrus Raimundi scripsit et hoc sig†num fecit.

9

1243, febrero

*Berenguer de Castanesa, prior de Santa María de Chalamera, con el consentimiento de sus monjes, de una parte, y de otra Juan de Alcalá cambian una vaca y una yegua roja con su alimento a partir de la Virgen de Septiembre hasta los diez años. El prior pone la vaca y Alcalá la yegua. Al mismo tiempo, los monjes ofrecen a Alcalá la yegua para poder viajar por toda España y sus montañas. AMM, Carpeta Alaó, 190 x 110 mm, ABC.*

Notum sit cunctis. Quod ego Berengarius de Castanesa domus Sancte Marie de Chalamera prior, cum consilio et voluntate tocius capituli Sancte Marie de Chalameria ex una parte, et ego Iohanes de Alcala ex altera parte, nos igitur omnes ex utraque parte per nos et omnes nostros facimus cuiusdam vacce et galline et cuiusdam eque rubee cum suis nutrimentis que inde provenerint de primo festo Sancte Marie mensis septembris usque ad X annos completos. In qua [...] ego predictus Berengarius de Castanesa prior domus Sancte Marie predicte vaccam predictam pono et ego Iohanes de Alcala predictus pono similiter equam supradictam. Sub tali pacto quod simul fiat in uno cum suis nutrimentis in exarig supradicte usque ad X annos completos. Ita scilicet, quod ego predictus Berengarius de Castanesa prior predicte domus convenio vobis Iohani de Alcala et vestris per me et per omnes monachos et fratres domus Sancte Marie predicte, quod in toto spacio predictorum X annorum faciam omnes missiones et expensis ubique in Ispania et in montanis de vestro proprio in omnibus necessitatibus in victu et vestitu et [...] custodum cannum et ad omnia denique que pertinent ad custodiam animalium predictorum. Et ego eciam idem predictus B. [Berengarius] de Castanesa prior domus Sancte Marie predicte, convenio per me et per omnes fratres et monachos predicte domus, quod ego et ipsi mecum et sine me reddimus et deliberemus fideliter et bona fide et sine enganno vobis Iohani de Alcala et vestris et cui volueritis, medietatem et racionem tocius nutrimenti integro quod pervenerit et tibi dederit et tibi dederit de predicta vacca et de predicta equa usque ad terminum prelibatum.

Quod est actum in mense febroarii. Anno Domini M° CC° XLIII°.

Sig†num B. [Berengarii] de Castanesa prioris domus Sancte Marie de Chalamera. Sig†num Iohannis Elins monachi et sacriste. Sig†num Raimundi de Roda monachi. Sig†num Bernardi capellani fratris. Sig†num Iohannis de Alcala qui hoc laudamus et firmamus et testes firmare rogamus. Sig†num Garsie de Oto. Sig†num Dominicus clavigerii domus Sancte Marie de Chalameria testium huius rei.

Iordanus Chaxal rogatus scripsit et hoc sig†num fecit et suprascriptit in V linea.

10

1256, marzo, 3

*Salvador de Salas y su esposa, Ferrera, de Barbastro, ofrecen sus cuerpos a Santa María de Chalamera en manos del prior Berenguer y sus monjes, con todos sus bienes, prometiendo obedecer al prior y observar la regla benedictina.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 190 x 150 mm, ABC.

In Dei nomine. Notum sit cunctis. Quod ego Salvator de Salas de Barbastro et uxor mea Ferraria, bono animo et spontanea voluntate in remedio animarum nostrarum nostrarum donamus Deo et offerimus corpora nostra ecclesie Sancte Marie de Xalamerie in manu B. [Berengarii] prioris eiusdem loci et aliorum monachorum et fratrum cum omnibus rebus nostris mobilibus et immobilibus quam habemus et habere debemus in cunctis huius locis. Et promittimus fidelitatem et obedientiam priori et monachis et fratribus tam presentibus quam futuris et semper servabimus et faciemus quecumque precepta vel cuncta nobis fuerit ab eis fideliter secundum nostrum posse. Et ego Berengarius prior, similiter cum monachis et fratribus nostris predictae ecclesie de Xalamera recipimus vos Salvatorem de Salas et uxorem vestram Ferrariam pro fratribus et sociis ecclesie Sancte Marie de Xalamera, tam in spiritualibus quam in temporalibus et sitis semper fideles et obedientes priori et monachis et fratribus eiusdem domus et habeatis victum et vestitum in domo nostra omnibus diebus vite vestre sive fueritis sani sive infirmi sicut unus et ex fratribus eiusdem loci in perpetuum.

Quod est actum XV kalendas aprilis. Anno Domini M° CC° L° VI°.

Sig†num Berengarii prioris Sancte Marie de Xalamera. Sig†num Bertrandi de Rochamora monachi et sacriste. Sig†num fratris Berengarii Vitalis monachi. Sig†num Petri Calbete fratris quistoris operis ecclesie. Sig†num Garssie de Oto fratris. Sig†num Bernardi Vasconis fratris qui omnes hoc laudamus et firmamus et testes firmare rogamus. Sig†num Petri Arlanxiu picatoris petre. Sig†num Guillelmi de Arbeca habitatoris Albalati. Testium huius rei. Sig†num fratris Arnaldi monachi.

Dominicus Suavi rogatus scripsit et hoc sig†num fecit.

11

1298, diciembre, 11

*Berenguer de Castanesa, prior de Santa María de Chalamera, con sus monjes, dan a los hombres de Capella una heredad que les dejó Guillermo de Garcerán junto al río Isábena.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 240 x 200 mm.



Hoc est traslatum bene et fideliter factum, extractum verbo ad verbum, in carta originali plenarie continetur. Notum sit cunctis tam presentibus et futuris notificarent quod ego Berengarius de Castanesa prior de Sancta Maria de Chalamera cum Iohane de Elins sacristano, Guillelmo de Aulet cum sociis qui sunt ibi in monasterio de Sancta Maria de Salamera, per nos donamus et otorgamus ad illos nostros homines de Capella de Precolan illam nostram hereditatem quem laxavit Guillelmus de Garceran ad Sanctam Mariam de Salamera qui est de parte flumen de Isavana, a parte de aquilone terras, vinneas et meum poblatum et nos homines vestros de Percolana donamus ad vobis Berengarius prior de Sancta Maria LXXX solidos denariorum iacensis bona moneta et vestras modo conveniencia vobis homines nostros de Percolana et omnibus vestris iam dictam hereditatem ad tributum pro I kafıç forment et I kafıç ordii et I kafıç de civada et III solidos dineros iacenses bona moneta unoquoque anno. Et isto tributo sia pagat ad Santa Maria mig agost omni tempore. Sic donamus illam hereditatem in tali modo conveniencia ad vobis homines nostros de Presolana ad vobis Iohan Ferrera, uxori eius Sança vestris et Ioan de Asseu, uxoris eius Dominga Bonet de Maçola, uxor eius Marte vestris et Benedictus Çapater, uxor eius Alet et vestris. Ego Beringuer Puio et senyior cum sociis eius qui sunt ibi invenerint de Sancta Maria de Salamera ut abeat et teneatis possideatis vobis et vestris cum introitibus et exitibus eius melioramentis iam dicta tributa donando ad Sanctam Mariam de Salamera pro omni tempore.

Facta est de ista conveniencia et donativo in mense maii vigilia Pentecostes, Anno Domini M° CC° XL° VI°. Sig†num eius Berenguer prior et senyior cum sociis eius de Sancta Maria de Chalamera. Iohan de Elins. Guillelmus de Aulet et laudamus firmamus et testes rogamus, donamus scribere. Sig†num Bernardi capellani. Sig†num A. [Arnaldi] de Nagenta. Sig†num Garcie de Oto. Sig†num Guillelmi de Tube milite, senior de Capella. Sig†num Martini de Ferrer filius Aler. Sig†num A. [Arnaldi] de Gras testes sunt de hoc. Factum fuit istum traslatum III idus decembris, anno Domini M° CCC° XC° VIII°.

Iohan Paris notario publico de Alcolea [...].

12

1299 (?)

*Fray Raimundo, prior de Santa María de Chalamera, y sus monjes hacen donación a favor de Bernardo de Arguso y su esposa, Guillerma, de unas casas de Vilella de Cinca que los monjes habían recibido de Martín de Abizanda, difunto, por el precio de tres sueldos jaqueses de censo.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 200 x 160 mm [roto por los lados].

[...] Raymundi prior Sancte Marie Kalamerie consilio et voluntate tocius conventus eiusdem loci per me et omnes meos successores, dono vobis Bernardo de Argusso et uxori vestre Guillerme et cui volueritis ipsas quosdam nostras domos quas in villa de Vilella habemus [...] et quod Martinus de Avissanda olim defuncti dedit Deo et dicte Sancte Marie pro redemptionis anime sue circa portam ville quam pergit [...]. Constat ex parte orientis et aquilonis et introitu et nostri dicti capdmassii. Occidentis domum de vos habitatores [...]. Affrontaciones includunt et ambiunt cum introitibus et exitibus cum melioramentis cunctisque suis pertinentiis a celo usque [...] de Argusso et uxori vestre Guillelme et vestris et cui vel quibus volueritis in perpetuum per III solidos iacenses censuales [...] pane et vino vos et vestri et qui prefatas domos post vos habuerint et tenerint tribuatis nobis et dicto conventu et succes-

sores [...] mensis septembris et sic in vestro vestrorumque. Sed prius et corporalem possessionem directas domos mitto et trado ad habitandum posse [...] et quolibet modo aliedandum et omnes vestras vestrorumque voluntates omni tempore faciendum exceptis militibus et sanctis scire faciatis nobis et nostris X diebus antea et si voluerimus iusto precio alia persona dare voluerit ibi [...] vestras voluntates cuicumque volueritis, exceptis militibus et sanctis salvis tamen semper nostris et nostrorum vobis [...] nisi nobis et nostris. Et ego dictus Raymundus prior Sancte Marie Kalamerie et conventum eius semper vobis et vestris [...] potestatem terre vobis et vestris semper nobis et nostris dicta iura facienda.

Quod est actum quintodecimo kalendas [...] primo.

Sig†num R. [Raimundi] prioris. Sig†num G. [Guillelmi] sacriste. Sig†num R. [Raimundi] monachi.

13

1316, septiembre, 28

*Guillermo de Riberola, prior de Santa María de Chalamera, ante las autoridades de Alcolea de Cinca, defendió el privilegio real de protección del monasterio.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 220 x 200 mm.

Noverint universsi. Quod anno Domini millessimo CCC sextodecimo. Die mercurii intitulata IIII kalendas octobris in presencia mi notari et testium infrascriptorum constitutus personaliter in loco Alcolegie de Cinca honorabili ac religioso fratri G. [Guillelmo] de Riberola prior domus Sancte Marie de Xalameria coram venerabilibus dominis Bertrando Tolosane iusticia, Micaele de Pomario baiulo et Guillelmo Tolosano atque Iohani Ballestarii iuratus ville Alcolegie. Iam dictus prior presentavit ac legi per me notarium infrascriptum eisdem iussit baiulo et iuratis quandam patentem literam Illustrissimi Domini Infantis Alfonsi comitis Urgelli, sigillo eiusdem cereo roborato ut in prima facie apparebat sigillatam continens tenorem sequentem. Nos Infans Nanfons del molt alt senyor Rei Darago fill e per la gracia de Deu compte Durgell et vicecomitis Dager als amats e feels nostres la iusticia e el batlle, els prohoms de Alcoletga, Doso, de Castelfollit, salutem et gratiam. Com lo monestir de Santa Maria de Xalamera, el prior, els altres frares et tots lurs bens [...] en guarda et encomenda nostra et fratrem Guillelmum de Riberola qui ara es prior del dit monestir aye alguns parents que son molt per obligats de defendre i mantenir lo dit monestir, els frares i altres homens [...] ço volem et a vos deym e manam quel dir monestir, el dit prior i els frares, axi com damon es dit e lurs bens [...] contra ells qui mal ni don lis volguesen dar en qual que manera axi com a qual se vuylla [...] cort in qua manera nos lexis feyta cals empero stans apeyllats de fer dret als clamats [...]. Datis Ilerde VI kalendas octobris, anno Domini M° CCC° sextodecimo qua dicta supra litera et iam dictus iusticia [...] iam dictos iusticiam et baiulum et iuratos ut adimplerent contenta in litera receperunt eisdem homines et dixerunt se [...] humiliter reverencia audita et intellecta sententia dicte littere et responsionem factam per supradictos iustitiam et baiulum [...] requisivit dictus prior monasterium infrascriptum ut sibi facerem publicum instrumentum testimoniale. Actum est hoc [...] prima linea apposicio [...] testibus Laurencius de Gia ac vassallo de Raxmato habitatoribus Alcolegie de Cinca.

Sig†num G. [Guillelmi] de Pomario notari publici de Alcoletge de Cinca qui hoc scripsit cum supraposito in linea ubi dicitur Bernardo de Tolosano iusticie et in linea IIII° ubi dicitur iusticia.

14

1316, diciembre, 22

*Privilegio de guático dado al monasterio de Alaón, especialmente a los vecinos de la Cardosa [Monzón], de la jurisdicción de Santa María de Chalamera.*

ACA, reg. 382, 79.

Nos infans per nos et nostros guidamus et asseramus ac nostris guidatico speciali proteccioni constituimus monasterium Beata Marie de Alahone et venerabilem et religiosum fratrem G. [Guillelmum] Dei gratia abbatem dicti monasterii et eius familiam et totum conventum fratrum eiusdem monasterii presentium ac futurorum, necnon etiam omnia bona eorum et specialiter locum de la Cardosa que est dicti monasterii et omnes homines et feminas ibi habitantes et habitatores cum omnibus bestiariis et bovis eorum quecumque sunt vel fuerint cum priorem et prioratum Sancte Marie de Xalamera et omnes homines et feminas ipsorum priori prioratu presentes et futuros cum omnibus bestiariis et bovis eorum habitis et habituris. Ita quod per universsa et singula loca tenere seu donacionis nostre possint abbas et eius familiam predictam fratres, homines et feminas suprascripti cum omnibus bestiariis et bovis eorum, scilicet, ire et redire, stare salve et secure, et nullus de nostra gratia vel amore considerans audeat seu sumat ipsorum vel eorum aliquam seu bona aut bestiarum eorum predictam invadere, capere, pignorarere et amittere seu modo aliquo impedire [...] vel debito alicuius nec cum in ipsis fueritis principaliter vel fideiussorio nomine obligati, nec etiam in omnibus casibus nec ipso in ipsis nec eorum aliquo fatica inventa fuerit de directo, ipsis cum et unoquoque eorum paratis existentibus facere suis querelantibus iusticia complementum et solventibus lezdas, pensa, pedagia et alia iura in terra nostra hactenus assueta. Mandantes quod cartam nostram comisariis et singulis procuratoribus, vicariis, baiuliis et aliis quibuslibet officialibus ordinis nostri presentibus et futuris quod guidaticum et proteccionem huius teneant et observare aquocumque faciant inviolabiliter observari se de confidunt gracia vel amore ne hiis contraveniant seu aliquem vel aliquos contravenire faciant vel permitant aliqua racione. Si quis enim contra presentes forum, guidacionem, proteccionem usu temerarie ductus venire atemptaverit iram et indignacionem nostram et penam D aureorum nostro erario applicatorum seu noviter incurrerit et dampno ablato primicius plenam restitutionem pro salvo aut guidatico solveatur dare nobis et nostris homines loci de la Cardosa iamdicti in festo Nativitatis Domini et decem quod hiis obligamus quo vobis dicto domino comiti omnia bona dicte universitatis omnia mobilia et immobilia habere et habenda. Actum est hoc Alcolegie Ripparie Cinque XI kalendas ianuarii, anno Domini M° CCC° XVI°. Testimonio A. de Cambrils militis et Ioachim de Fontibus scutiferis. Predictum instrumentum fuit clausum per Blasium de Tues notarium Alcolegie.

15

1316, octubre, 8

*Concesión a la Milgrana (Pomar), del priorato de Chalamera, del privilegio de salvaguarda y protección que hizo el infante don Alfonso.*

ACA, reg. 392, 78v°.

Nos infans Alfonsus [...] Attendentes quod locus de la Milgrana est situatus in termino Alcolegie, quod locus est domus gloriose Sante Marie de Xalamera, edificato in dicto termino de Alcolegie et ad honorem Dei et dicte gloriose Beate Marie recipimus omnes habitatores dicti loci de la Milgrana et bonorum eorum cuiuslibet sub nostra comanda et guarda ad quod emparança speciali, volentes et concedentes nos omnes habitatores dicti loci protegere et defendere et bona eorum et cuiuslibet contra omnes singulas personas ipsius tam facientibus querelentibus de se iusticie complementum ut de foro fuerit faciendum. Rogantes universsis et singulis officialibus et amicis nostris quod presentem nostram comandam in aliquo non molestant et mandamus officialibus et vassallis nostris atque subditis et collectoribus priorique homines dicti loci de la Malgrana et quelibet et bona eorum immuneant, protegant et defendant sue iure et non permitant ab aliquo vel aliquibus indebite molestari ipsi existentibus penatis querelantibus de se facere iusticie complementum per presentem meam comandam quandam atque emparamentam firmiter universsis et singulis reddant [...] sigillo nostro cereo pendenti duximus in eandem apponendo. Ego vero Iohanes R. Codel baiulus, Petrus de Castro et Martinus de Castro adenantati dicti loci de la Malgrana nomine hominum loci predicti de dicta emparancia gracias Domino Deo et vobis inclito domino Comiti facimus et permitentes nomine omnium habitatorum dare vobis inclito domino comiti vel cui mandaveritis et dare teneamini, nos et omnes habitatores loci predicti de la Milgrana presentes et futuros de gracia specialiter XX solidos iacenses dandos ex toto tempore vite predicti incliti domini comiti. Obligantes nos de presente ad homines et feminas de la Milgrana presentium et futurorum bona hominum dicti loci de la Milgrana habita et habenda et vobisque sint vel fuerint. Actum fuit hoc Alcolegia VIII idus octobris. Anno Domini M° CCC° XVI°.

16

1319, abril, 13

*Pedro Sanz Falces, procurador de Sancha de Fraga, de Almunia (Miralsot), reconoce que debía al prior de Santa María de Chalamera la cantidad de setenta sueldos, doscientos dineros.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 220 x 160 mm, ABC.

Noverint universsi. Quod Petrus Sanç Falces procurator Sancie de Fraga, habitator in Almunia et Iohannis Falces habitantis Ontinyena, per nos et per omnes nostros presentes pariter et futuros, confitemus et recognoscimus in rei veritate cum hoc presenti publico instrumento vobis venerabilibus fratri domino G. [Guillelmo] de Riberola prior a domo Sancta Maria de Xalameria quod de illis septuaginta solidis CC denariis, quos dare et solvere debebat Sancia de Fraga, Petrus Sanç suum procurator et in dicto Iohannis Falces racione compromissum confectum per manum notarii infrascriptum, sicut est largius et continetur, videlicet, triginta et quinque solidos iacenses unde ad totam nostram voluntatem omnino bene paccata sumus. Renunciantes Sancia omni exceptioni non huic nonnuminata sive non recepte [...] pactum et stipulacionem solemnem et generaliter remissum et domino petendo et domino agendo iterum dictorum trigintaquinque solidos iacenses. Renuncians scienter omni exceptioni et iuri et omni foro Aragonie et auxiliorum et omnibus exceptionibus et rationibus quod ad nos adiuvari possent et quibus nunc nocere possent ullo modo faciatis et predicta in omnibus et per omnia penitus renuncians.

Quod est actum idus aprilis. Anno Domini M° CCC° XIX°.

Sig<sup>†</sup>num Petri Sañç procurator Sancie. Sig<sup>†</sup>num Iohanis Falces receptor predictorum, nos qui hoc pariter laudamus, concedimus et firmamus, testesque firmare rogamus. Sig<sup>†</sup>num Raimundi dels Açnas. Sig<sup>†</sup>num Secundi de la Paiç in Vallobar. Testes huius rei.

Sig<sup>†</sup>num Arnaldi Magistri notarii publici de Vallobar qui hoc scripsit.

17

1324, mayo, 6

*Guillermo de Riberola, prior de Santa María de Chalamera, y sus monjes y entregan a Domingo Montaner de Daimús [Velilla de Cinca] una fanegada de tierra blanca [sin árboles] situada en el mismo Daimús, con la obligación de abonar cada año el arriendo o censo de cinco sueldos jaqueses.*

AMM, Carpeta de Alaó, 200 x 190 mm, ABC.

Noverint universsi. Quod frater Guillelmus de Riberola prior monasterii Sancte Marie de Chalamera, de consilio, assensu et voluntate fratris Guillelmi de Rocha mora eiusdem ecclesie ordinis. Cum hoc presenti publico instrumento in perpetuum valituro. Dono, trado et concedo in presenti vobis Dominico Montaner vicino Daymuzu et vestris in perpetuum ad emphiteosim sive ad censsum, quandam fanequatam terre albe sitam in termino dicte ville de Daymucio cum omnibus arboribus plantatisque plantandis ibidem. Que terra affrontat ex prima parte me donatore. De secunda in terra Egidii Barrufo. De tertia in braçali cum quo rigatur. De quarta in terra Arnaldi Rolf. Quantum supradicte affrontaciones dicte fanequate terre determinant et includunt cum introitibus et exitibus et melioramentis ibi factis et faciendis in perpetuum. Sic dono vobis dictam fanequatam terre vestris in perpetuum ad emphiteosim sive ad censsum. Tali modo condicione que vos vel vestri aut post vos dictam terram habuerint et tenerint faciatis, detis, solvatis mi et successoribus meis dicti ordinis in perpetuum annuatim in festo Sancte Marie mensis Septembris quinque solidos iacenses censuales. Et si forte etiam vos vel vestri aut qui post vos dictam terram habuerint et tenerint unquam vendere vel impignorare volueritis, quod faciatis id scire me et successoribus meis dicti ordinis Sancte Marie de Xalamera ante predicte dies. Quoniam si ipsam terram retinere voluerimus per quantum altera persona in ipsam dare vel acomodare voluerit quod habeamus, sin autem faciatis exinde de eodem ad omnes vestras voluntates cuique volueritis, exceptis militibus, infancionibus et sanctis. Alium vero dominum vel patronum qui ibi non eligatis nisi me et successoribus meis ordinis Sancte Marie. Ego tamen mei succesores et erimus vobis et vestris legales guarentes et defensores de dicta terra contra omnes singulas personas, excepto potestate terre iniuste et extra ius in causa et ante causam et post causum. Salvo tamen mi et successoribus meis dicti ordinis censsum et faticham predictis omnibus aliis iuribus meis universsis. Quod est actum pridie nonas madii. Anno Domini Millessimo trecentissimo vicesimo quarto. Sig<sup>†</sup>num mei Fratris Guillelmi de Riberola prioris qui hoc concedo et firmo, testesque firmari rogo. Sig<sup>†</sup>num Fratris Guillelmi de Rochamora qui hoc concedo et firmo. Sig<sup>†</sup>num Arnaldi Galafli. Sig<sup>†</sup>num Petri Dayna vicinorum Daymucii huius rei testium. Berengarius de Canalibus vicarius Daymucii, qui sub iussione Iacobi de Fabrecha rectoris ecclesie de Vilella et de Daymuceo scripsit hoc sig<sup>†</sup>num fecit.

18

1329, febrero, 21

*El rey don Alfonso concede a la Cardosa [Monzón], priorato de Chalamera, protección y guiático.*

ACA, reg. 480, ff. 115v°.

Nos Alfonsus [...] Attendentes nos tempore qua eramus comes Urgelli et vicecomite agerensis guidasse et asseruasse et sibi nostris guidaticis et specialem proteccionem constituisse monasterium Beate Marie de Alaone et abbatem ipsius monasterii et eius familiam et totum fratrum eiusdem futurorum necnon omnia bona eorum et specialiter locum de la Cardosa que est dicti monasterii ac domus homines et feminas ibi habitantes et habitatores cum omnibus bestiariis et bonis eorum quecumque similiter fuerint et omnia priorem et prioratum Sancte Marie de Xalamerie omnes homines et feminas ipsorum prioris et prioratum presentes et futuros cum omnibus bestiariis et bonis eorum habitis et habendis. Ita quolibet anno pro dicto guidatico tenentur dare nobis et nostris homines dicti loci de la Cardosa in festo Nativitatis Domini decem libre ceree ad pondus Alcolegie censuales prout in carta ipsius proteccionis sigilli nonc nostri pendentis munimine roborata data Alcolegie quinto kalendas ianuarii, anno Domini M° CCC° XVI° lacius continetur. Nunc autem pro parte domini abbatis et conventus monasterii predicti fuit nobis similiter supplicatum et cum ipsum monasterium sit et eum debeat sibi nostram regale proteccionem constitutum ipso monasterio et eius abbati et conventui ac predictis hominibus iamdicti loci de la Cardosa et suis in perpetuum dictum censum dictarum decem libre ceree remittere de benignitate regia dignaremur. Ideo ipsi supplicacione condescendente benigne tenore presentis carte nostre per nos et nostros gratis et ex certa ciencia remittimus iamdicto monasterio et eius abbati et conventui necnon hominibus suis detis in perpetuum dictum censum et a prestacione ipsius difinimus eos confirmamus perpetuo francos, facimus immunes ita quod per nos vel nostros aut officiales nostros vel nostrorum iamdicto monasterio et abbati et conventui ipsius vel dictis hominibus dicti loci de la Cardosa aut aliis hominibus et bonis ipsius monasterii dictus censum dare, tenere non querat vel ab ipsis aliquatenus ac etiam nec audeat predicta possit demandam ipsius monasterii et eius abbatis et conventui et etiam predicti homines et alii homines et bona dicti monasterii sint predictum censum prestacionem perpetuo franchi, liberi et immunes mandantes quod preposito et baiulo Alcolegie ceterisque officialibus nostris vel eorum locatenentibus presentibus et futuris quatenus predictum censum a modo non exigant et recipiant. Et predictam remissionem et franquitatem firma et observat et faciat per quoscumque inviolabiliter observari et non contravenientibus nec aliquem contraveniat permittant aliqua racione in cuius rei testimonium presentem inde fieri et sigillo nostro pendente iussimus communiti. Dato Terrachone nono kalendas marcii, anno Domini Millesimo CCC° XX° Nono.

19

1330 (?), marzo, 9

*Berenguer Vidal, prior de Santa María de Chalamera, con el consentimiento de sus monjes, concede a Antolín y su esposa, Sancha, de Fraga, un olivar cercano a esta última población, además de un trozo de tierra en la Litera (Fraga), con casa, era y balsa, por el precio de cuatro sueldos nummos jaqueses anuales de arriendo.*

AMM, *Carpeta Alaó*, 220 x 180 mm.

Notum sit cunctis. Quod ego frater Berengarius Vitalis prior domus Sancte Marie de Xalamerie, cum consilio et voluntate fratris Iacobi Ezquirol monacho eiusdem loci, per nos et omnes nostros, cum hoc presenti instrumento perpetuo valituro. Damus et in perpetuum concedimus vobis Antoli et uxor tua Sancia, existentibus in vila de Fraga et vestris et quibus volueritis ac omni proeniei vestre saltem unum olivarium quam predicta domus habet et habere debet de Cinqua et in territorio de Fraga et ex alia parte damus tibi unum trocium terre in Litera cum domo et cum era et bassa per quatuor solidos monete iacensis censuales quo nos et nostri annuatim in festo Natalis Domini faciatis monete melioris amicabiliter pani et vino vobis et vestris pro censu donetis quos a vobis habuimus et recepimus et ex illis vestri peccati fuerimus Renunciantes omni exceptioni nonuminate dicte procuracione et doli. Affrontat predictum olivarium in prima parte in braçal unde se rigat. II parte Mariam Cabram. III et IIII parte Dominicum de Pere Bart, affrontat predictum trocium terre cum domo et bassa similiter in prima parte Martini de Berbegal. Secunda parte Petrum de Lesciati. III parte Petrum Cereni. IIII parte in serra sic descendat. Quantum hec predictae affrontaciones includunt et ambiunt de predictum olivarium et de predictum trocium terre cum domo et bassa sic damus vobis prefato Antolino et uxor tua Sancia per iamdictos IIII solidos censuales. Quam vos et vestri habeatis, teneatis, possideatis et expletetis cum introitibus et exitibus ac melioramentis suisque pertinentiis de celo usque in abissum, sine omni nostro nostrorumque enganno. Et si forte predictum olivarium et cum torre et domo et bassa nos vel nostri vendere aut impignorare volueritis quibus voluistis, exceptis militibus et sanctis. Salvo tamen dicto censo et iure ac dominio nostro in omnibus censante omni malo usatico et ibi alios dominos neque patronos non eligatis nisi fratres domus Sancte Marie Xalamerie. Et nos et successores nostri erimus inde vobis predicto Antolino et uxor vestra Sança et vestris legales garentes fratrum domus Xalamerie. Actum est hoc VII idus marcii. Anno [...].

20

1334, enero, 13

*El infante don Pedro concede al comendador sanjuanista y a los vecinos de Estiche, de una parte, y los vecinos de la Milgrana, de otra, el poder apacentar los ganados en los términos de Estiche.*

AHN, Sección ÓÓ. MM., *Libro Verde de Monzón*, f. 129.

Infans Petrus illustrissimi domini Regis Aragonum primogenitus ac eius generalis procurator, fideli suo Guillelmo Petri don Peyro, iurisperito civitatis Barbastri, salutem et gratiam, causam que vertebatur sive verti inter Comendatorem et homines loci de Stig ex una parte et homines loci de la Milgrana ex altera, super usu pascendi ganata eorum in termino dicti loci de Stig, vobis prohibimus contiendam. Mandantes vobis, quatenus vocatis, evocandis campanam audiatis breviter simpliciter et de plano et super ea decernatis et faciatis, reiectis maliciis et diffugiss quibuscumque quod de foro et racione extitit faciendum. Nos enim vobis super hiis vices nostras plenarie Comitibus per presentes. Datis Cesarauguste idus ianuarii. Anno Domini M<sup>o</sup> CCC<sup>o</sup> Tricesimo quarto.